Amigoe

VANDAAG

- Robert Vasco in Cuba p.1
- Rickey Singh:integriteit media in regio in geding p.3
- Problemen luchthaven in bespreking p.5
- Undeba pa di dos viktoria p.7
- Werknemers- en gevers in één bond p.9



RICKEY SINGH ...sociale plicht...

101STE JAARGANG — NO.: 102 ZATERDAG 5 MEI 1984

Nieuws in vogelvlucht

MANAGUA — Nicaragua gelooft dat de VS-regering samen met een groep rechtse figuren in Costa Rica streeft naar een breuk tussen Managua en San Jose. Geen van beide landen wil die breuk, aldus Buitenlandminister D'Escoto. Zijn Costaricaanse collega Gutierrez komt met D'Escoto praten over de recente grensincidenten, maar dan moet de Contadora-groep erbij aanwezig zijn. San Jose heeft gedreigd de diplomatieke relaties met Nicaragua op te zeggen als de incidenten doorgaan. Sandinisten regeringsleider Ortega heeft een bijeenkomst voorgesteld van Middenamerikaanse presidenten om te zoeken naar een oplossing van de crisis in deze regio en ter voorkoming van een conflict.

*****

WASHINGTON — De VS willen een gezamenlijke militaire oefening houden met Costa Rica, dat overigens formeel geen leger kent. Voor het zover is moet er eens een overeenkomst met San Jose worden bereikt, aldus de VS-Defensie. In Costa Rica heeft de politie ook militaire taken zoals grensbewaking.

*****

TEGUCIGALPA — Honduras heeft bij Nicaragua geprotesteerd tegen het beschieten van de grenspost El Espino, 230 km van de Hondurese hoofdstad. Daarbij raakte een Hondurese officier gewond. Costa Rica beschuldigt Managua ook van grensschendingen.

*****

BEIROET — Tussen Sjiïten en christenen in Beiroet is gisteren weer flink geschoten en vanmorgen werd er gevochten tussen Druzen en Soennieten. Er viel een dode en ook waren er gewonden.

*****

JERUZALEM — Veel schade is vanmorgen aangericht bij brandstichting in de Armeense kerk van Jeruzalem. [illegible] Armeense gemeenschap spanningen, waarbij laatst ook werd gevochten. In Israel zijn enige Joodse extremisten-groepen ontmanteld die het op de Arabieren gemunt hadden. Deze groepen wisten overigens niets van elkaars bestaan. De Joodse nederzettingenraad distantieert zich van deze extremisten. Deze raad propageert de presentie van Israeliers in bezet Arabisch gebied.

*****

DHAKA — PLO-leider Arafat heeft ontkend dat hij gepleit heeft voor een directe dialoog met Israel onder auspicien van de VN. Arafat zei bereid te zijn tot een rechtvaardige duurzame vrede in het Midden Oosten met medewerking van de VN en hij nodigt Israel uit dezelfde weg te bewandelen. Israel heeft herhaald dat de PLO geen partner voor Jeruzalem is.

*****

SAN SALVADOR — De ultrarechtse partij in El Salvador van presidentskandidaat D'Aubuisson, Arena, wil een parlementair onderzoek naar het gedrag van VS-ambassadeur Pickering in de verkiezingsstrijd. Arena reageert zo op de brief van de ultra-conservatieve VS-senator Helms die om Pickerings ontslag heeft gevraagd wegens het beinvloeden door de diplomaat van waarnemend president Magana.

*****

MOSKOU — SU-leider Tsjernenko heeft zijn Poolse collega Jaruzelski gisteren nog voor een 1e gesprek ontvangen, vlak na diens aankomst in Moskou. In de Sovjet-delegatie zaten de ministers van Defensie en Buitenlandse zaken. Bekend Solidariteits-activist Switon zei gisteren op 1 mei door de politie te zijn mishandeld, nadat hij bij een herdenkings-kruis had geknield. Hij lijdt aan een gebrekkige gezondheid als gevolg van vroegere politieke »behandelingen«.

*****

LA PAZ — Bolivia's belangrijkste vakbondsleider Lechin heeft zijn functie als secretaris van het COB neergelegd wegens het »onsamenhangend optreden« van de vakbeweging. Deze had een onbeperkte algemene staking afgekondigd nadat men voor 1 mei was begonnen met een staking van 72 uur. De staking is tegen het economisch beleid, dat opgelegd zou zijn door het IMF omdat Bolivia voor een enorme economische crisis staat. De banken bleven vrijdag dicht wegens gebrek aan geld. Het personeel van de Centrale bank maakt namelijk geen geld over naar de particuliere banken.

*****

SEOEL — Noord Korea heeft het pauselijk bezoek aan Zuid Korea veroordeeld. Deze reis wil slechts de confrontatie tussen de beide Korea's versterken, aldus Noord Korea. China heeft ondertussen Noord Korea laten weten dat het een voorstel tot overleg tussen de Korea's en de VS over de Korea-hereniging volledig steunt. China-partijleider Yaobang brengt een bezoek aan Noord Korea.

FASCISTISCHE 83-JARIGE ARIAS HEEFT KANS OP ZEGE

Washington kijkt zeer belangstellend toe

Na zestien jaar weer verkiezing in Panama

PANAMA STAD — Behalve in El Salvador worden morgen ook in Panama verkiezingen gehouden. Panama is lid van de zogeheten Contadora-groep en heeft, behalve zijn geografische ligging, ook op grond daarvan veel bemoeienis met het van spanning zinderende noordelijk deel van Midden-Amerika. De uitslag van de verkiezingen in Panama is indirect van grote betekenis voor de situatie in en rond El Salvador en Nicaragua.

Binnenlands-politiek gezien ontlenen de verkiezingen hun belang vooral aan het feit, dat het zestien jaar geleden is dat de bewoners van Panama naar de stembus zijn gegaan.

Tien jaar directe en zes jaar indirecte militaire dictatuur gingen vooraf aan deze verkiezingen, waarin naast een president ook een nieuw parlement wordt gekozen.

De voorbereidingen voor deze verkiezingen werden al getroffen door president Torrijos, die zijn streven met succes bekroonde om het Panama-kanaal aan het einde van deze eeuw weer nationaal bezit te maken. Torrijos kwam in 1981 bij een mysterieus vlieg-ongeluk om het leven.

Na zijn overlijden kreeg Panama te maken met een machtsvaccuum, dat zijn invloed nog steeds doet gelden. Sinds 1981 heeft de Nationale Garde, zoals het leger van Panama wordt genoemd, drie bevelhebbers gehad en zijn er ook drie presidenten geweest. De huidige, Jorge Illueca, heeft verklaard zijn functie op uiterlijk 10 oktober aan de winnaar van de verkiezingen van morgen te zullen overdragen.

Voor het presidentschap hebben zich zeven kandidaten gemeld. Twee van hen lijken de meeste kans te hebben op een succesvolle uitslag: de 45-jarige Nicolas Ardito en de 83-jarige Arnulfo Arias.

Ardito is de kandidaat van de Nationale Democratische Unie (UNADE), een alliantie van diverse partijen, waaronder de door Torrijos opgerichte regerings-partij PRD. Hij geldt als de vertrouweling van de Nationale Garde.

De 83 jaar oude Arnulfo Arias probeert morgen voor de vierde keer in zijn leven president van Panama te worden. Drie keer werd hij tot president gekozen, drie keer werd hij ten val gebracht: in 1941, 1951 en 1968. De laatste keer was hij pas elf dagen aan het bewind, toen het leger hem afzette.

De bejaarde Arias, een rijke koffie-producent, heeft in het verleden duidelijke sympathieën getoond voor fascistische en racistische ideeën. Dat leidde tot zijn eerste afzetting als president.

Er zijn nog zeven kandidaten, onder wie drie van linkse partijen, één sterk op Moskou gericht.

De verkiezingen in Panama worden met meer dan normale belangstelling gevolgd door de regering van de Verenigde Staten. Panama biedt immers onderdak aan het "Southern Command" van het Amerikaanse leger, het opper-bevel voor geheel Latijns-Amerika. Van daaruit volgt Washington, militair gezien, de ontwikkelingen in de rest van Midden-Amerika.

Panama biedt ook onderdak aan veertien Amerikaanse bases. Washington is er daarom veel aan gelegen, dat er in Panama weinig verandert.

Panama is niet ontkomen aan de gevolgen van de internationale recessie. Lage export-prijzen, teruglopende inkomsten uit de Kanaal-tarieven en een buitenlandse schuld van drie miljard dollar zijn in het oog lopende zaken met verstrekkende, binnenlandse effecten. De uitgaven in de overheids-sector moesten drastisch worden teruggeschroefd, het werkloosheids-cijfer bedraagt ruim 20 procent.

Het leger heeft de kiezers opgeroepen voor Ardito te stemmen. Hij is een briljant econoom en daarom meent het leger, dat hij de huidige crisis het beste aan kan. Maar natuurlijk wil het leger als president een man in het zadel hebben, die het vertrouwt.

Een eventuele tweede ronde, zoals die in El Salvador bestaat, is er in Panama niet. De kandidaat met de meeste stemmen is automatisch de nieuwe president.

Actrice Diana Dors overleden

LONDEN — De Engelse actrice Diana Dors is gisteren op 52-jarige leeftijd overleden. Zij leed aan kanker.

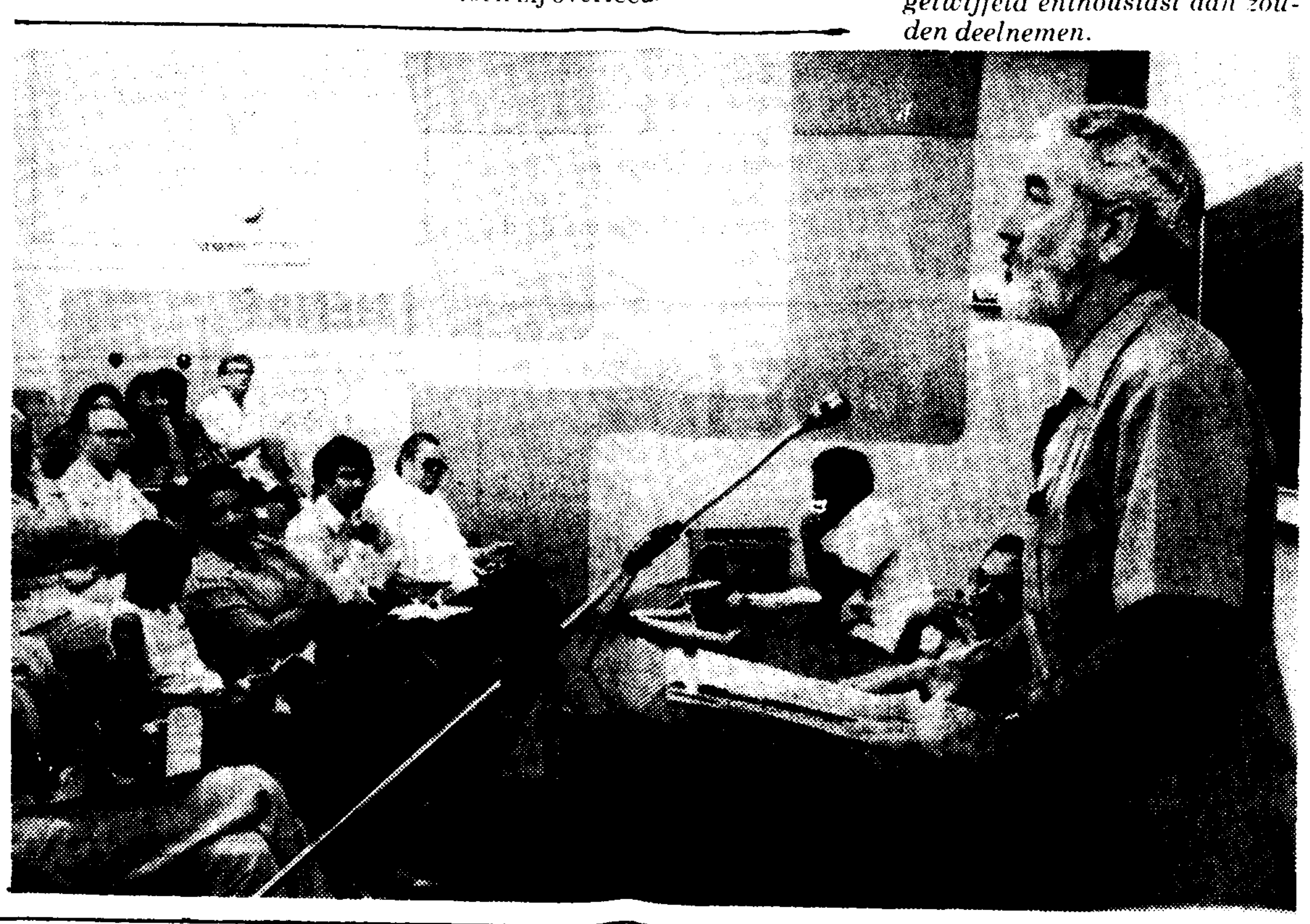
Diana Dors begon haar carriere dertig jaar geleden. In de jaren '50 was zij het Engelse sekssymbool. Zij werd wel beschouwd als de Engelse Marilyn Monroe en beschreef zichzelf eens als „het enige sekssymbool dat Engeland heeft geproduceerd sinds Lady Godiva". Later ontwikkelde zij zich als een vertolkster van karakterrollen.

Diana Dors is drie maal getrouwd geweest. Haar laatste echtgenoot, de acteur Alan Lake was bij haar in het ziekenhuis toen zij overleed.

WILLEMSTAD — De rij der gast-sprekers op het Amigoe symposium werd vanmorgen geopend door de heer Bernard Diederich, onder-hoofd van het Caribische Bureau van Time Magazine. Dit geschiedde, nadat de waarnemend rector-magnificus van de UNA, mr. J.M. Reyntjes, een inleidende speech had gehouden en Amigoe-hoofdredacteur Frans Heiligers in algemene zin het centrale thema van het symposium had behandeld: Problemen en hindernissen in de nieuws-garing en verslaggeving in het Caribische gebied.

Andere gast-sprekers zijn Ricky Singh en mevrouw Barbara Gloudon.

In het verdere verloop van het symposium werden interessante discussies verwacht, waar de goed opgekomen toehoorders ongetwijfeld enthousiast aan zouden deelnemen.



Abortus drastisch beperken

Predikant wil babies redden

WASHINGTON — Dominee Jerry Falwell van een baptisten-kerk in de Amerikaanse staat Virginia, is principieel tegen abortus. Daarom heeft hij een campagne opgezet om babies te redden.

In de komende vijf jaar moeten op zijn initiatief ongeveer duizend tehuizen voor ongehuwde moeders en hun babies worden gebouwd. Volgens de dominee kunnen op deze wijze een half miljoen abortussen per jaar worden voorkomen.

Het aantal, nu bestaande tehuizen voor ongehuwde moeders bedraagt ruim 1.500.

Jaarlijks worden in de Verenigde Staten naar schatting ruim anderhalf miljoen abortussen gepleegd.

Volgens het plan van predikant Falwell moeten in twintig grote steden direct even zoveel grote opvang-centra voor ongetrouwde moeders worden opgezet. Hiermee is inmiddels al een aanvang gemaakt.

In 125 andere woon-kernen worden momenteel voorbereidingen getroffen om opvang-centra op te zetten en in te richten.

In de grote steden worden met gelden van de baptistenkerk de tehuizen gebouwd. Plaatselijke kerk-afdelingen, die niet voldoende of helemaal niet over geld beschikken, moeten via fund-raising campagnes hiervan zien te komen. Dat lukt wonderwel, omdat dominee Falwell al een jaar lang bezig is zijn grootse project aan te kondigen en te propageren.

Hij is al op kleine schaal begonnen met zijn anti-abortus-campagne. Hij heeft sedert begin vorig jaar al ruim 2.500 ongehuwde moeders tussen de 14 en 37 jaar geholpen. Via een televisie-inzamelings-actie heeft hij al anderhalf miljoen dollar bijeen gebracht.

Via voorlichtings- en oproepings-acties worden zwangere vrouwen gevraagd zich met zijn kerk in verbinding te stellen. Het eerst, dat dan gebeurt, is de betrokken vrouwen uit te leggen, dat abortus een verkeerde zaak is. "Het gaat niet om een stukje weefsel, maar om menselijk leven", aldus luidt de opvatting van Falwell.

De vrouwen kunnen na de bevalling hun kinderen in de opvang-centra achterlaten. Getrainde krachten brengen de kleintjes verder groot, indien de moeder mocht besluiten afstand te doen van het kind.

Er wordt dan gezocht naar een adoptie-gezin. Tot dusver heeft de dominee voor de helft van deze kinderen een gezin gevonden. Hierdoor is zijn kerk tegelijk ook de grootste adoptie-organisatie in de Verenigde Staten geworden.

Gezien de respons, die tot nog toe is ontvangen, is het plan van Falwell met groot enthousiasme begroet. Hij heeft al veel financiele steun binnen en kan, zowel van particuliere zijde als van de kant van de overheid, rekenen op uitgebreide hulp.

Colombia vaardigt strenge decreten uit

Regering verscherpt strijd tegen drugs

BOGOTA — De Colombiaanse regering heeft nieuwe decreten gepubliceerd die tot doel hebben de drugshandel de kop in te drukken en de publieke orde te beschermen. Dit gebeurde in het kader van de staat van beleg die op 1 mei werd afgekondigd, na de moord op de minister van Justitie, Rodrigo Lara Bonilla.

De decreten voorzien in gevangenisstraffen voor degenen die zonder vergunning wapens, munitie en explosieven dragen, bezitten, verkopen en fabriceren en stellen de bevoegdheid van de militaire autoriteiten vast. Ook is een nieuwe wet uitgevaardigd waarin wordt bepaald dat de particulieren die zonder toestemming transportmiddelen en clandestiene landingsbanen bezitten ook de cel te wachten staat.

De Colombiaanse leiders van de drug-mafia vluchten uit Colombia naar landen waaruit zij geen uitlevering hoeven te vrezen, aldus bronnen van de Colombiaanse staatsveiligheidsdienst (DAS). Onder hen bevinden zich Pablo Escobar Gaviria en Carlos Ledher Rivas, die door de autoriteiten beschreven worden als 's lands twee machtigste drugs-handelaren. De Verenigde Staten hebben herhaaldelijk om de uitlevering van Ledher Rivas gevraagd, die beschuldigd wordt van samenzwering, drugssmokkel en autodiefstal. De huizen van de twee mannen zijn door de politie doorzocht na de moord op Bonilla, die gold als de grootste vijand van de drug-mafia.

Negen deze week gearresteerde handelaren zullen door militaire rechtbanken berecht worden om te voorkomen dat burgerlijke rechters met de dood worden bedreigd. De politie heeft de afgelopen twee dagen meer dan 200 invallen gedaan op zoek naar handelaren. Daarbij is een record-aantal wapens, auto's en kleine vliegtuigen in beslag genomen. Het bestuur van de Colombiaanse burgerluchtvaart stelde een verbod in op alle kleine toestellen en verklaarde dat 40 in Colombia geregistreerde toestellen in beslag waren genomen op verzoek van de Nationale Raad voor Verdovende Middelen.

President Belisario Betancur zei tijdens een vergadering van 23 gouverneurs dat zij de staat van beleg met kracht moesten toepassen, maar moesten oppassen voor "excessen". De staat van beleg zal niet blijvend zijn, aldus Betancur.

Robert Vesco leeft in weelde op Cuba



HAVANA — De Amerikaanse zakenman Rovert Vesco, die enkele jaren geleden tal van mensen in de Verenigde Staten en West-Europa oplichtte, leidt een luxueus leven in Cuba. Hij wordt er beschermd door de autoriteiten die hem met open armen hebben ontvangen, omdat hij met honderden miljoenen dollars naar Havana vluchtte.

Westerse diplomaten en andere personen hebben Vesco herkend en vertellen dat hij, begeleid door Cubaanse of Russische veiligheids-agenten, ronddoolt in het land van Fidel Castro.

Vesco werd ontmaskerd, toen bleek dat de door hem opgerichte financierings- en investeringsmaatschappij honderden Amerikaanse en Europese beleggers had opgelicht. De Amerikaanse justitie vaardigde een arrestatie-bevel uit, maar Vesco wist zich in veiligheid te stellen. Naar verluidt woonde hij enige tijd op de Bahama's. Toen het hem daar te heet onder de voeten werd, trok hij naar Cota Rica. Maar dit land wees hem in 1982 uit.

Sedertdien is er niets meer van de miljoenen-oplichter vernomen en al geruime tijd bestond het vermoeden, dat hij in Cuba zat. Vooral nadat steeds meer verhalen van zijn verblijf op Cuba met stelligheid verklaarden hem te hebben herkend.

Het regiem van Fidel Castro moet hem met open armen hebben ontvangen. Hij bracht een groot bedrag aan schaarse deviezen mee. In ruil daarvoor bieden de Cubanen hem bescherming. Vesco weet, dat Cuba hem nooit en tenimmer aan de Verenigde Staten zal uitleveren, aldus een hoge Amerikaanse opsporings-ambtenaar.

Vesco, die nu 42 jaar oud is, leeft in Cuba in enorme luxe. Geschat is, dat hij 50.000 dollar per maand moet uitgeven aan het onderhoud van zijn jachten en privé-vliegtuigen, de huur van zijn enorme villa buiten Havana en aan de veiligheids-beambten van Cuba en de Sovjet-Unie, die hem 24 uur per dag bewaken.

Vesco is tien jaar geleden uit de VS gevlucht met medeneming van 224 miljoen dollar. Volgens sommigen had hij ook geld elders liggen. Hij werd toen al verdacht van oplichting en van het verstrekken van illegale steun aan de verkiezings-campagne van de toenmalige president Richard Nixon.

Vesco krijgt volgens westerse diplomaten in Havana alle ruimte van de Cubaanse autoriteiten om zich vrij over het eiland te begeven. Hij mag zelfs aankopen doen in de belasting-vrije winkels in Havana, die normaal alleen voor de buitenlandse diplomaten bestemd zijn.

De Amerikaanse justitie heeft stellig de indruk, dat Vesco met Havana meewerkt aan het transport van drugs naar de Verenigde Staten en dat hij ook probeert Amerikaanse technologie naar Havana te krijgen, ondanks het embargo daarop voor de communistische wereld.

In Cuba heeft Vesco nog altijd de beschikking over zijn twee privé-vliegtuigen, zes auto's, drie speedboats, en een groot jacht.

Toeristen omgekomen

PALMA — Op het Spaanse eiland Majorca zijn vandaag negen toeristen gedood en 32 gewond, toen hun bus in een ravijn stortte. Veel gewonden zijn er ernstig aan toe. De meesten van de 45 passagiers waren Britten.

Volgens de politie stortte de bus in een tien meter diep ravijn, toen een voorband van het voertuig klapte en de chauffeur de macht over het stuur verloor.

Politie Bolivia bezet Centrale Bank

LA PAZ — De Boliviaanse politie heeft vandaag het gebouw van de Centrale Bank bezet.

De werknemers van de Centrale Bank weigeren de economische maatregelen uit te voeren, die de Boliviaanse regering half april heeft afgekondigd. Ze weigeren de devaluatie van de peso met 300 procent (ten opzichte van de dollar) toe te passen. Door hun actie is vrijwel het hele bankbedrijf stil komen te liggen en kan vrijwel geen enkele belangrijke handelstransactie plaats vinden.

mensen...





Bij DOW op Aruba was de heer ERWIN WALTER TJON- A- WAY, links, deze week 35 jaar in dienst. Uit handen van ing. Jan van Eck, waarnemend hoofd van DOW, mocht de jubilaris gelukwensen in ontvangst nemen, ook namens het Bestuurs- college. Mevrouw Tjon- A- WAY keek trots toe.

KONINGIN BEATRIX en prins Claus hebben gisteren bij de nationale doden- herdenking als eersten een krans gelegd bij het monument op de Dam ter nagedachtenis van de gevallenen in de tweede wereld- oorlog. Zij werden gevolgd door nabestaanden van de slachtoffers, leden van de Nederlandse regering en door de chefs van staven namens de leger- leiding. Onder de genodigden bevonden zich ditmaal geen leden van de Tweede Kamer. Het Comité Nationale Herdenking trok de uitnodiging aan de Kamer- leden in, nadat protesten waren gerezen tegen de aangekondigde komst van leden van de Centrum- partij.

De politie van de Nederlandse stad Tilburg heeft twee inwoners van die plaats aangehouden, die inmiddels hebben bekend sedert vorig jaar minstens 65 auto's in brand te hebben gestoken. Uit de eerste verhoren is gebleken, dat het tweetal heeft gehandeld uit sensatie- zucht en zich had voorgenomen het aantal van honderd verbrande auto's te hebben willen halen. De totale schade, die is aangericht bedraagt 600.000 gulden Nederlands. Voor de opsporing had de Tilburgse recherche de laatste weken in totaal 35 man ingezet. De daders waren moeilijk te pakken, omdat de branden een grillig patroon volgden en het moeilijk voorspelbaar bleek waar de volgende zou plaats hebben. De twee mannen gingen, naarmate zij niet werden gepakt, steeds onzorgvuldiger te werk. Toen de branden zich alleen in de binnenstad van Tilburg concentreerden, kon het duo wel snel worden gegrepen.

Bij het Politie- korps Curacao hebben twee agenten hun 35-jarig dienst-jubileum gevierd. Het waren hoofd- agent J.M. DE WINDT van de Verkeers- dienst en brigadier E.S.A. Pietersz van de haven- politie.

Het is pas nu door de politie van Rio de Janeiro bekend gemaakt: op de dag na de viering van de 1e mei heeft geen enkele moordpartij plaats gehad. Gemiddeld worden in Rio met zijn vijf miljoen zielen, tien mensen per dag vermoord. Er worden normaal dagelijks tientallen auto's gestolen, maar op de 2e mei waren dat er maar veertien. Kranten in Brazilië brachten zelfs karrikaturen van politie- commissarissen met de benen op het bureau.

Kleding niet verplicht. Dat is de leus van een huizenblok in de Amerikaanse stad Houston. Daar zijn hoge hekken opgetrokken en andere voorzorgs- maatregelen getroffen om het de bewoners mogelijk te maken in hun blootje rond te lopen. Deze NUDISTEN-FLAT beschikt ook over een zwembad, een sauna en een warm water bak. Onder de gasten die er kwamen wonen is een dame die niets over haarzelf wil loslaten, behalve dat zij geposeerd heeft voor de november-editie van Playboy. "Ik voel me prettig als ik vrij kan lopen zoals ik dat wil en over mijn hele lichaam een bruin tintje kan kweken in de zon, zonder dat de scheidslijnen van mijn badpakjes te zien zijn", verklaarde de anoniem gebleven schone.

Mevrouw SONIA CUALES, werkzaam op het ECLA/CDCC kantoor in Trinidad, heeft op verzoek van de Antilliaanse regering geadviseerd bij de voorbereiding van een project- voorstel op het gebied van "Vrouw en Ontwikkeling." Het op schrift gestelde voorstel heeft mevrouw Cuales dezer dagen overhandigd aan minister Margo Croes, die onder meer belast is met vrouwen- kwesties. Het document houdt een uitgewerkt plan in voor een te houden nationaal seminar op het gebied van vrouw, gezondheid en sexualiteit. Dit seminar zal in september op de Antillen worden gehouden in samenwerking met het CDCC, Caribbean Development and Cooperation Committee.



Samen met weekblad TIME Magazine

Amigoe bron voor examentekst Mavo-4

WILLEMSTAD — Voor de tekst- verklaring als onderdeel van het Mavo- eindexamen (Mavo-4) van dit jaar werd ditmaal de kandidaten een tekst voorgelegd die is opgesteld op basis van informatie uit het Amerikaanse weekblad TIME Magazine en de Amigoe. Dit onderdeel van het examen werd afgelopen woensdag- ochtend afgenomen.

Op grond van artikel 24 van het Besluit eindexamen voor VWO, Havo en Mavo is besloten om een deel van deze examens lokaal te laten opstellen. Overname van teksten uit Nederland heeft menigmaal de Antilliaanse examen- kandidaten gedupeerd doordat er woorden en begrippen gebruikt werden die op de Antillen niet bekend verondersteld hadden mogen worden bij de studenten. Jaarlijks worden daarom in opdracht van het Departement van Onderwijs eigen teksten geschreven voor onderdelen als tekst- verklaring.

Voor de Mavo- examens is dit jaar gekozen voor een verhaal over de gevaren die de Caribische zee bedreigen op ecologisch gebied. De grote concentratie van olie- transport, de problemen die veel landen en eilanden hebben met hun vuilafval, de rookwolken van allerlei fabrieken etcetera, allemaal op een steenworp afstand van toeristische trekpleisters die op posters zo mooi worden voorgehouden. "Het vakantie- paradi s wordt nu geconfronteerd met een milieu- bederf dat zich in een alarmerend tempo voltrekt", aldus een zin uit deze tekst.

Aan de ene kant zorgen de olie-industrie en het toerisme voor een verhoging van de levensstandaard in de regio, maar evenzeer vergroten zij de gevaren voor het milieu, los van het feit dat de regio bij tijd en wijle te kampen heeft met natuurlijke gevaren als orkanen en dergelijke. Daarom werd in de Colombiaanse stad Cartagena een conferentie gehouden onder auspiciën van de Verenigde Naties. Daar zijn verdragen uitgerold, waarbij in dit geval een zeer opvallend aspect valt op te merken: de enthousiaste steun van zowel de VS als Cuba, die normaal elkaars vijanden zijn.

Deze hele problematiek raakt de (Nederlandse) Antillen ook. Volgens dr Carol Elassais kunnen de Antillen door hun betrokkenheid bij de conferentie beschikken over milieu- experts die op de eilanden niet dicht bezaaid liggen. De VN- organisatie voor milieu- beheer, UNEP, is zelfs onder de indruk geraakt van het werk van instellingen als de Carmabi en Stinapa. Men overweegt daarom de Antillen te gebruiken als een modelgebied voor de aanpak van milieu- problemen in andere landen.

Mooi, al die complimenten, maar de Antillen kampen ook met problemen. De kans op uitsterven van veel vissoorten, het gevaar voor koraalriffen tussen Bullenbaai en Daaibooi, de karko is doodgevist op Bonaire waardoor nu kunstmatige uitzaaiing wordt toegepast. Door het teruggelopen groenbestand wordt het regenwater minder goed opgevangen en sleurt ook nog eens vruchtbare grond mee. Dat zand komt op zeeplanten die daardoor verstikken en geen onderkomen meer betekenen voor kleine vissen. Zo zijn er nog een reeks van gevolgen aan te duiden.

Daarom acht dr Elassais de noodzaak aanwezig voor een milieu- raamwet tegen alle vormen van vervuiling, op grond van de afspraken van Cartagena. Dat verdrag is ondertekend door 27 uiteenlopende landen met diverse politieke systemen, wat daardoor erg onwaarschijnlijk overkomt. Maar omdat het belang van de regio in geding is kan Cartagena als een eerste aanzet opgevat worden.

"Bronnen: Time 14-4-1983, Amigoe 7-4-1984".

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Sudden Impact* (actiefilm met Clint Eastwood, Engels, ƒ.5,-, 18 jr.);
24.00 uur *Scarface* (actiefilm, Engels, ƒ.5,-, 18 jr.).
(zondag)
21.00 uur *Sudden Impact*.

TELECURAÇAO
ZATERDAG: 16.30 Cisco the Kid; 17.00 TeleFiesta; 18.00 CHIPS; 19.00 Pink Panther/Muppet; 19.30 Panoramiek; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Rikesa Universal (life uitzending Miss Aruba-verkiezing); 24.00 Sluiting.

ZONDAG: 15.00 Club PTL; 16.00 Classical Masters; 17.00 Studio Sport; 18.00 TelePatria; 19.00 The Smurfs; 19.30 100 Years of Motoring; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 New Hart; 21.00 Dynasty; 22.00 Mundu na Bista; 22.15 Wrestling; 23.15 Sluiting.

MAANDAG: 16.30 TeleMatch; 17.30 Three Stooges; 17.45 Hubentud; 18.15 Enfasis Hubenil/TeleEnfasis; 18.30 TC Special; 19.15 Informe Deportivo; 19.30 RVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Big Movie; 22.00 MUndu na Bista; 22.15 De fabriek; 23.15 Sluiting.

Dame in vinger gestoken

WILLEMSTAD— Een vrouw werd op de Caracasbaaiweg met een scherp voorwerp gestoken door een dame die ze kent als Joselyne. Ze deed aangifte van het feit, dat om ongeveer tien uur 's avonds plaatsvond. Als gevolg van de steek liep ze een diepe wond op aan de rechter middelvinger. De politie spoort de dader, J.D. op.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
5 Mei 1984 vanaf 08.00 uur t/m 7 mei 1984 om 07.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter Oomen, Spreekkamer: Marie Pompoen, tel.: 615044, 615265; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 89120.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: mevr. Guerrero, Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy-Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en Pattinaja)

4 Mei 1984 vanaf 18.00 uur t/m 7 mei 1984 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter Nivillac, Spreekkamer: Bethancourtstraat z/n, tel.: 76280, 76281; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 615828.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Goilo, mevr. Van der Burgh, mevr. Braakman, King, mevr. Soliana, Durgaram, Heerenveen, Nivillac, mevr. Rosales-Concession)

Derde distrikt Bandabao: dokter Schellens, Spreekkamer: Barber, tel.: 641658, 641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641784, 641658.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque, Hernandez).

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoord- apparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsen- praktijk van hun eigen huisarts bellen, het antwoord- apparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Magdalena, tel.: 672437 en zuster Bomberg, tel.: 81506.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S **(weekeindedienst)**
zaterdag: Otrobanda: Otrabanda, tel.: 625633; Punda: Brievengat, tel.: 79567.
zondag: Otrobanda: Santa Maria, tel.: 80800; Punda: Antillean, tel.: 76200.

DIVERSEN

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur van droogbloemen van Ena Jiménez- Thodé - Sektie Kultuur, Van Raderstraat 2/20 (zat. + zondag).

SPORT
KARATE: 20.00 uur kampioenschappen - SDK, Brievengat.

ZONDAG
DIVERSEN

POMPSTATIONS **(openingstijden 08.00-15.30 uur)**
Craz - De Ruyterkade; Isa - Salinja; Van der Dijs - Rio Canario; Canword - Gasparito; Coöp. Transport - Colon; De Jongh - Mundo Nobo; Galmeijer - Cerrito; De Lannoy - Sta. Rosa; Jansen - Sta. Maria; Mauricio - Santa Helena.

OPEN HOUSE: 17.00-18.30 uur VVV-complex, Chuchubiweg.

THEATER REX: 19.00 uur receptie hulde aan sportlieden van wijk Wishi en omgeving (18.00 uur H. Mis - kerk Wishi).

ORGELCONCERT (onder auspiciën van CCC): 21.00 uur Piet Wiersma - kathedraal Pietermaai.

DR. M.L. KINGSCHOOL: 10.00-15.00 uur feria.

POSTGRADUATE COURCE: 09.00 uur off. opening - Holiday Beach hotel (thema: "Nutrition a universal Problem").

SENTRO MEDIKO MONTAÑA ABAO: 15.00-17.00 uur "Ban topa ku instanshanan den barrio".

MAANDAG
DIVERSEN

MOBIELE BANK: 09.00-10.00 uur te St. Willibrordus; 10.15-11.15 uur te Soto naast Julianaboom; 11.15-12.15 uur Weg Soto/Sta. Cruz naar Lagoen; 12.45-13.45 uur te Lagoen; 13.45-14.15 Weg Lagoen naar Knip; 14.20-15.30 uur te Westpunt t/o Jan Christiaan; 16.00 uur ETA Salinja- branch.

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned).
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (Ned); zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milgarosa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 uur, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel); zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned) en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur :ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.
MONTAGNE (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik); zon.: 17.00 uur.
OTROBANDA (Santa Ana): zat.: 19.30 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA FAMIA: zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.00 uur.
TERRA CORRA: zon.: 18.00 uur.
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.

WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur.
WISHI (H. Theresita): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

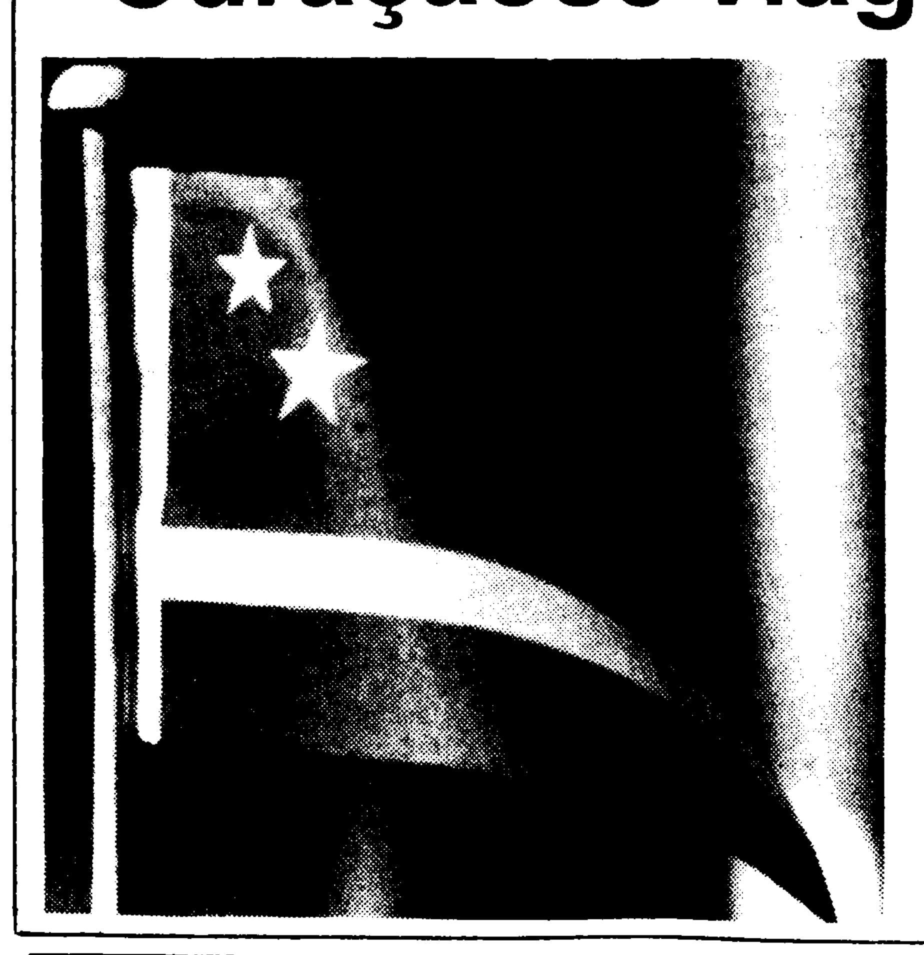
KAPEL MARINEBASIS PARERA: 18.45 uur rk. Eucharistieviering (Ned. taal).

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
FORTKERK: 09.00 uur ds. J. Jukema (doop/gezinsdienst, thema: Dankbaarheid); 19.00 uur ds. J. Jukema.
EMMAKERK: 09.30 uur br. T. Frade.
EBENEZER CHURCH: 10.15 uur ds. N.L. Smith (H.A.).
TAMARIJN: 09.30 uur ds. J.C. Schaap.
MUNDO NOBO: 09.30 uur ds. W. Plantinga.

MORAVIAN CHURCH
EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE (Goeroeboeroeweg 2): zaterdagavond 19.00 uur zangdienst; zondag om 09.30 uur laatste gemeenschappelijke dienst in de gereformeerde kerk te Mundo Nobo.

IGLESIA BAUTISTA ANTIANO: 10.00 uur zondagsschool; 18.30 uur aanbiddingsdienst - Erosweg 49 (hoek Jongbloedweg/Erosweg).

Curaçaose vlag 2 juli lucht in



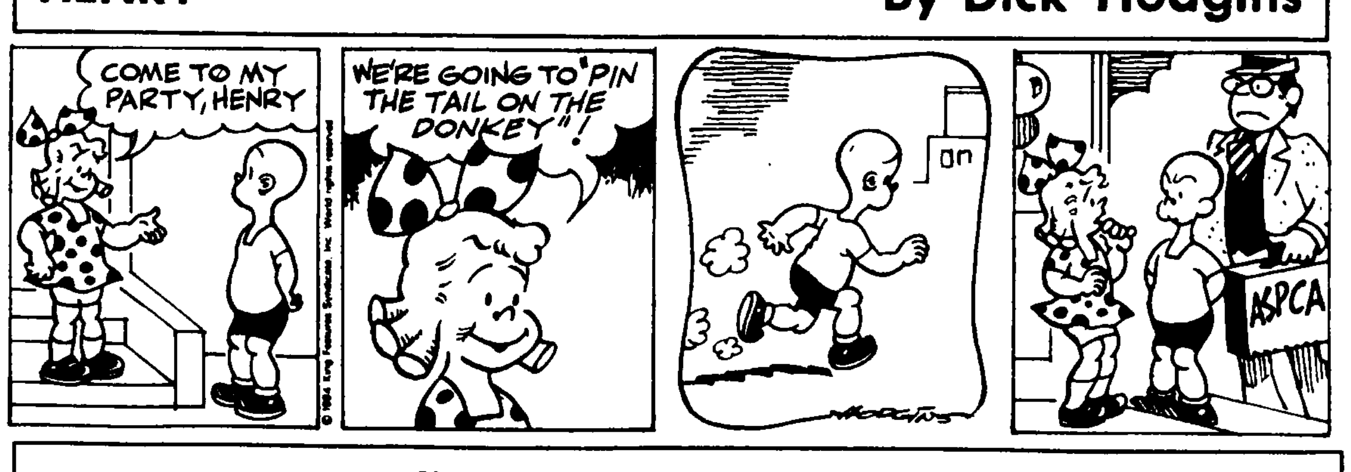
WILLEMSTAD— Het ontwerp voor de Curaçaose vlag is gisteren aangenomen in een vergadering van de Centrale Commissie van de eilandsraad. De officiele inwijding van de vlag is in een openbare vergadering op 2 juli.

Gekozen is voor 2 juli omdat het dan net 34 jaar geleden is dat de Eilandsraad van Curaçao voor het eerst bijeenkwam in een openbare vergadering. De inwijdings-activiteiten zullen plaatsvinden op het Brionplein. 2 Juli wordt dan een officiele feestdag, ter vervanging van Statuutdag, als "Dia di Himno i Bandera".

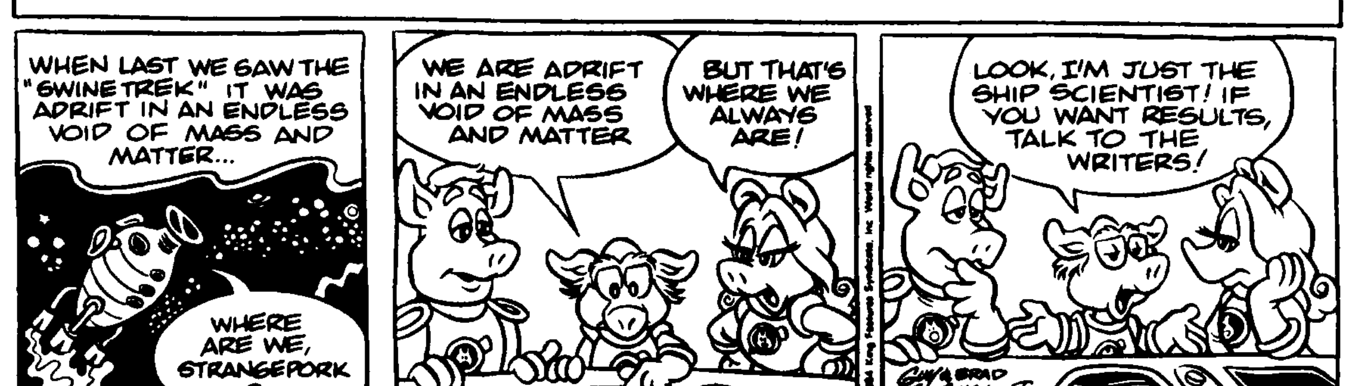
De eilandsraad was het al eens geworden over het ontwerp in november 1982, toen uit een selectie van tien uit de in totaal ruim 1700 inzendingen, het huidig ontwerp gelicht was als de meest geschikte. De vlag heeft een blauwe achtergrond, in tweeën gedeeld door een brede gele streep, die de zon voorstelt. De twee witte sterren linksbovenin stellen respectievelijk Curaçao en Klein Curçao voor. De vijf hoeken van de sterren representeren de vijf rassen die in harmonie samen de Curaçaose samenleving vormen.

Maandag behandelt de Centrale commissie het wetsontwerp met betrekking tot de inwijdings- activiteiten. Voor het gebruik van de Curaçaose vlag zijn dezelfde richtlijnen van kracht als voor de Antilliaanse of de Koninkrijks- vlag. Overtreding van de bepalingen kan worden gestraft met hechtenis van maximaal een maand of een geldboete van 750 gulden.

HENRY ® By Dick Hodgins



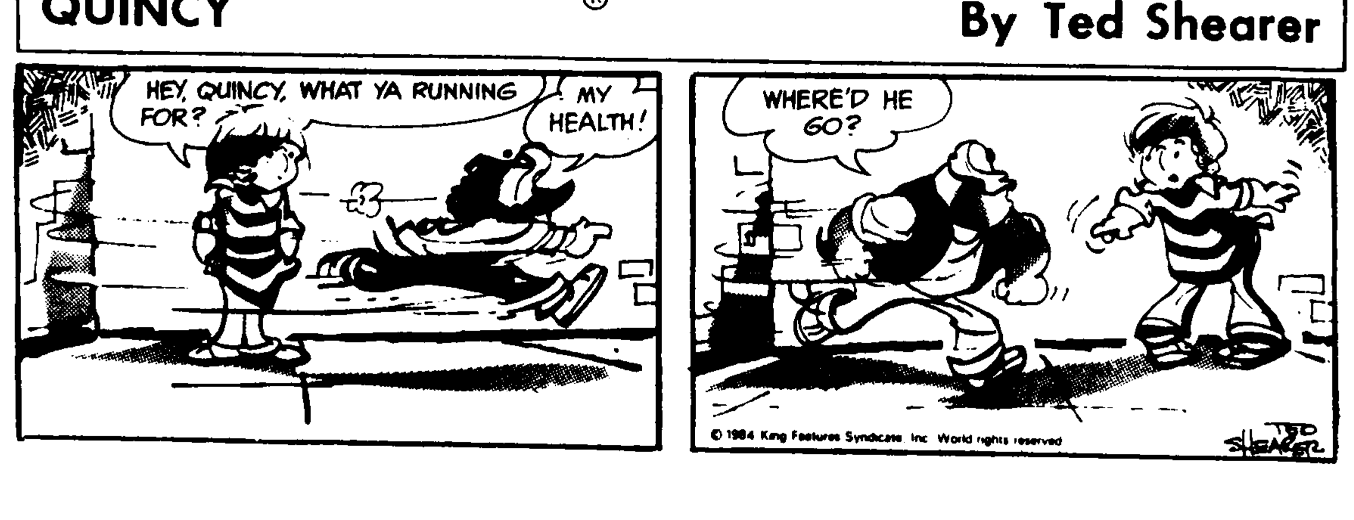
Jim Henson's™ MUPPETS



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



QUINCY ® By Ted Shearer



Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
tel. 672000

Directie: F.H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Laureen Ravelli-Schenk, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel. 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel. 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel. 2283 - 3040; huis, tel. 3072.

SABA:
Correspondentie: Wilma Nijhof, tel. 2321 of 2318.

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordiger/Correspondent: Kenneth Cuvalay, Tijgerweg 4A m.m.v. Mona Heyman.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel. 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel. 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Paul Comenencia (tel. 202-4623933).

NEW YORK
Betsy Udink (tel. 212-924-0157)

MIAMI
David I. Serphos

MEXICO STAD
Jan van der Putten (tel. 5-5487634)

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabant Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel. 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel. 24333.
Bonaire (Abonnementen en Incasso): mv. A. Wong - Loi - Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

SOCIALE PLICHT JOURNALIST IN GEMEENSCHAP

Rickey Singh op Amigoe-symposium:

Integriteit media in regio in geding

WILLEMSTAD— Een kritisch onderzoek van de wijze waarop de regionale media aan de gebeurtenissen op Grenada aandacht besteedde, kan helpen bij het promoveren van grotere bewustzijn over het functioneren van de publiciteits- media in het Caribisch gebied, met zijn 27 radio- stations, twaalf televisiestations en talrijke nieuwsbladen en kranten. Een recent onderzoek van UNESCO wees uit dat van de totale zendtijd van de radio- stations maar zo'n vijftien procent gebruikt wordt voor nieuws- programma's, waarvan nog eens maar zo'n tien procent nationaal of regionaal nieuws is. Ricky Sing, oud- hoofdredacteur van de Caribbean Contact, vraagt zich af of deze cijfers geen uitdaging vormen voor de media- eigenaars, zowel particulieren als overheden, voor wat betreft de mate waarin ze het volk op de hoogte houden. Singh is op Curaçao als gastspreker bij het symposium dat de Amigoe in het kader van haar 100-jarig bestaan organiseerde, vanmorgen in de UNA.

Thema van de toespraak van Singh was "Role of press freedom in the developing Caribbean society". Volgens Singh is de organisatie van het symposium in de eerste plaats een identificatie met de rest van het Caribisch gebied, en op de tweede plaats wordt ermee bewezen dat de struikelblokken die bij de nieuwsgaring in de weg staan niet uniek zijn voor de Nederlandse Antillen, maar van de hele regio, en dan vooral na de VS-invasie in october op Grenada, verheviging van de strijden in El Salvador en Nicaragua.

"Persvrijheid bloeit het best in een gemeenschap (zowel binnen als buiten het Caribisch gebied), waar de vrijheid van meningsuiting als fundamenteel beschouwd wordt in het politiek systeem dat er gehanteerd wordt", aldus Singh. Een vrije pers en vrije menings- uiting zijn onontbeerlijk voor elk Caribische staat, dat als een open, democratisch land beschouwd wil worden.

Het is een gedeelde ervaring in het Caribisch gebied dat, na honderden jaren Europese kolonisatie, elk medium het gevaar loopt de geloofwaardigheid te verliezen, vanwege onvoldoende erkenning van zijn plicht mee te helpen in de nationale ontwikkeling, culturele tradities te promoveren, een vereniging van de bevolking te propageren, of paraat staan ter verdediging van de souvereiniteit van het land, verklaarde Ricky Singh. Hij vervolgde dat de media de neiging tot sensatie- zucht moeten onderdrukken, en zich bewust worden dat hun verantwoordelijkheid verder strekt dan alleen maar het publiceren van twee kanten van de medaille. "Persvrijheid betekent bevorderen van "investigative journalism" (journalistiek gebaseerd op diepgravende onderzoekingen - RED) met van de kant van het medium de bereidheid te streven naar professionele normen en tegelijkertijd bescherming van zijn werknemers als ze verhinderd worden in de uitvoering van hun taken doordat personen geen publicatie willen van een of ander feit dat het lezerspubliek behoort te weten.

De pers- vrijheid kan niet gescheiden worden van de theorie de sociale verantwoordelijkheid die de massamedia handhaven; een anglo- Amerikaans systeem dat door het Caribisch gebied geërfd is of andere theoriën beïnvloedde. Als voorbeelden van landen waar het recht op informatie van de bevolking aangetast wordt noemde Singh Suriname, Jamaica, Guyana en Dominica. Het huidige voorbeeld wat Jamaica geeft is dat als een land niet alleen een één- krantewereld wordt, maar ook nog geregeerd door één partij, in een systeem dat een meer- partijenstelsel toelaat, er geen onduidelijkheid bestaan moet over de plicht van zo'n krant om te vechten tegen sociaal onrecht en te vechten voor behoud van de vrijheid van menings- uiting, zei Singh. Op Dominica wordt het nationale omroepsysteem, dat door de staat beheerd wordt, misbruikt tegen zelfs de meest gerechtvaardigde oppositie en protest- stemmen.

In Suriname werd volgens Singh de geloofwaardigheid van 's lands meest bekende krant, "De Ware Tijd", drastisch aangetast toen Desi Bouterse het als enige krant van het land liet blijven doorfunctioneren, nadat in 1982 alle andere kranten en uitzend- stations afgesloten werden. Hetzelfde effect kan verkregen worden als een medium zelf beslist zich aan te sluiten bij invloedrijke coorporaties, in een vorm van samenzwering tegen een regering. Die verloren geloofwwardigheid zou De Ware Tijd alsnog terug kunnen winnen, nu het verschijnings- en uitzendings- verbod van de andere media opgeheven wordt.

Singh twijfelt er niet aan dat bepaalde media- organisatie van het Caribisch gebied de Verenigde Staten een helpend handje boden bij de invasie van Grenada. Hij verklaarde zijn twijfels te hebben over de rol van de massamedia in Nicaragua, bij de overduidelijke intentie van president Reagan om de Sandinistenregering omver te tuimelen.

Het is één ding om te strijden voor pers- vrijheid, voor het recht tot verkrijgen van informatie. Iets heel anders is voor een persmedium om zich te gedragen alsof afgeweken kan worden van zijn sociale verantwoordelijkheid ten opzichte van de bevolking, om accomodatie te geven aan buitenlandse machten die geweld gebruiken als eerste middel om een conflict op te lossen, in eigen belang, en niet in belang van het Caribisch gebied, zei Singh resoluut.

Overeenkomstig het onderzoek van de Unesco blijkt dat van de gemiddelde achttien uur die gemiddeld aan uitzendingen op radio stations besteed wordt, 55 procent muziek is, 29 procent bestaat uit interviews, praatshows, educatieve uitzendingen en dergelijke in programma's. Van de vijftien procent nieuws komt meer dan een derde deel van internationale media- organisaties als de BBC, Voice of America of de Canadian Broadcasting Coorporation.

Net als andere onderontwikkelde gebieden beschikken veel landen in de regio niet over een eigen, degelijke nationale krant of omroepsysteem. En dat terwijl de regio overrompeld wordt door de directe satelliet- uitzendingen en steeds toenemend gebruik van satelliet- schotels om buitenlandse programma's mee op te vangen. Al deze factoren helpen mee aan het decultralisatie-proces van de regio, aldus Singh. "De crisis- periode waarin we nu verkeren vergt van een ieder die een vrije pers wil behouden, om bezorgd genoeg te zijn over de integriteit van de massamedia" verklaarde de Caribbean Contact oud- hoofdredacteur.

De Amigoe stelt prijs op authentieke "ingezonden stukken" en heeft er totaal geen behoefte aan die zijdens de redactie te fingeren.

U TREFT HET MET ZO'N KRANT!

Gillende buren door inbrekers met wapen bedreigd

WILLEMSTAD— Van een toko te Santa Rosa werd tussen de middag de ruit vernield, om toegang te verstrekken aan dieven. Uit drie kasregisters is geld weggenomen voor een totaal van 800 gulden. Omwonende gezinnen zagen hoe een auto voorreed bij de toko, en hoe één man uitstapte, de ruit van de toko vernielde en binnendrong. Enkele buren begonnen te schreeuwen en sloegen alarm dat er een inbraak gaande was. Daarop haalde een andere man, die in de auto was blijven zitten iets als een vuurwapen te voorschijn en dreigde te zullen schieten als de buren niet gauw hun mond dichthielden. Daarna sprong zijn kornuit weer in de auto en raasde het tweetal weg. Hun identiteit is evenwel bij de politie bekend; ze worden opgespoord.

Faciliteiten op Hato

OP EEN LUCHTHAVEN als die van Curaçao mag verwacht worden dat de afhandeling van passagiers vlot verloopt en dat de faciliteiten die geboden worden ook optimaal functioneren. Nou, daar mankeert nog al eens wat aan op «Hato».

Van de week functioneerde de band weer eens niet waarop de koffers worden rondgedraaid van waar de passagiers de hunne plukken en naar de uitgang dragen ter controle door de douane. De oude band in hetzelfde gebouw werd daarvoor weer in werking gesteld met al zijn mankementen. Prompt gebeurde het dan ook mid deze week dat die ook de geest liet. De koffers moesten toen van het platform getild worden, al dan niet door kruiers, tot de uitgang. Het wordt tijd dat dit beter geregeld wordt. Het aantal vliegtuigen dat Curaçao aandoet en er passagiers aflevert is al vrij hoog. En de algemene hoop is dat dat aantal nog zal verdubbelen omdat dat een verbetering van het toerisme zou betekenen wat uitermate welkom is. Maar dan zal er nu reeds op toegezien moeten worden dat bijvoorbeeld deze band beter functioneert en dat er een gedegen «back up system» wordt gehanteerd. Want het is niet prettig om na een grondige controle door de immigratie, lang te moeten wachten op de koffers en vervolgens nog eens langs de douane- controle te moeten. Dat is een onprettige intro op Curaçao. Waar die onprettige aspecten teruggedrongen kunnen worden, moet dat vooral niet nagelaten worden.

Dan de telefoons op het vliegveld. Hoe het komt, doet er in wezen weinig toe, maar het gebeurt nogal eens dat die muntautomaten defect zijn. Dat is erg frustrerend voor diegenen die vanuit de vertrek- of aankomsthal even bekenden willen opbellen. Alhoewel de telefoontoestellen ressorteren onder de Setel nv, is het geen overbodige luxe als de exploitant van het luchthaven- gebouw erop toeziet dat die service ook zo optimaal mogelijk is.

Dat het allemaal geen grote luxe hoeft te zijn, bewijzen bijvoorbeeld de kiosk (voor allerhande lectuur) en de kleine bar in de vertrekruimte van het luchthavengebouw. Daar is niets te veel aangebracht, net voldoende om een goede service te verlenen. Daar draait het uiteindelijk om. Als de controle op het parkeren ook goed wordt toegepast, is de plaatsing van de eerste parkeermeters op Curaçao vóór het luchthaven- gebouw een prima oplossing gebleken voor de problemen die daaromtrent bestonden. Daarmee is niet alleen aan de bezoekers een dienst bewezen, maar hebben de exploitanten zichzelf ook een dienst bewezen. Een soepele afhandeling van zaken snijdt namelijk aan twee kanten.

Aanwijzingsborden

ONGEVEER TWEE maanden geleden is van overheids- wege een reeks nieuwe aanwijzings- borden aangebracht op diverse plaatsen om te wijzen op attracties die het eiland te bieden heeft. Deze aanwijzingen zijn niet alleen van dienst voor de toeristen die besluiten zelf hun weg te vinden op het eiland. Het leert ook de lokale bevolking beter waar aardige plekjes zijn, bijvoorbeeld op Bandabou. Men zou ze de kost niet willen geven die niet weten waar baaien als Santu Pretu, San Nicolas, Playa Kalki op Kas Abou liggen. Maar ook andere plaatsen als de dierentuin («zoo») staan met deze kleine, doch goed zichtbare en 's avonds zelfs reflecterende borden aangeduid.

Het is bijzonder waardevol dat dit gebeurd is. Op dat initiatief valt dan ook niets aan te merken. Wel zou in overweging genomen moeten worden om andere verkeers- aanwijzingsborden een renovatie- beurt te geven. Die zon van ons maakt dat het verweer van veel van die borden veel sneller gaat dan wij zouden wensen.

Het is wel zaak dat de overheid consequent is op een ander hiermee verband houdend terrein. Er is bepaald door het BC dat de fonologische spelling de officiële spelling is geworden van het Papiamentu. Dan ligt het in de rede dat ook namen en aanduidingen in de correcte spelling worden geschreven. En daar ontbreekt het nog al eens aan. Het lijkt zeker in deze overgangsperiode nodig dat diensten als de Dienst Openbare Werken (DOW) voor advies aankloppen bij andere overheidsdiensten als de Sedukal (voorheen School Advies Dienst) voor correctie op spellings- toepassing. Doordat is nagelaten staat er bijvoorbeeld ter aanduiding op de nieuwe borden voor »Groot Knip« de naam «Playa Abao»; correct was geweest «Playa Abou». Dat zijn oneffenheden in de overgangs- periode die wij moeten zien te vermijden waar mogelijk en anders corrigeren in tweede instantie.

Min Thomas:

AKKV bewandelt onjuiste weg

WILLEMSTAD— De minister van Economische zaken **Betto Thomas betreurt dat de AKKV** zonder concrete bewijzen zijn Departement beschuldigt van ondeugdelijkheid. Hij doelt daarbij op kritiek die de agrarische vereniging uitte tegen de "incomplete" prijs- en importregeling die ingevoerd werd voor enkele lokale groente- en fruitsoorten.

In een door de Regerings- Voorlichtings Dienst (RVD) uitgegeven verklaring zegt de minister dat die regulering opgesteld is na dialoog met alle betrokken partijen. Daartoe was zelfs een "Werkgroep Afzet Agrarische producten" in het leven geroepen, waarin zowel de AKKV, de dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij als het Departement van Economische zaken vertegenwoordigd waren.

Als de AKKV in discussie had willen treden over de effectiviteit van de maatregelen, had dat binnen de werkgroep moeten plaatsvinden, aldus Thomas. Voor wat de protectie van (water) meloenen die de AKKV graag ingevoerd wilt zien, verklaart de minister dat dit geen producten van primaire behoefte zijn, en dat het in een open economie niet verstandig is prijscontrole in te voeren op dergelijke producten.

Vergadering ABVO-commissie voor de vrouw

WILLEMSTAD— De vrouwen- commissie van de ambtenarenbond ABVO houdt donderdag 17 mei een informatieavond voor de leden in hotel Stellaris van zeven tot tien uur 's avonds.

Op de avond wordt informatie gegeven over de rechten van de vrouwelijke ambtenaar. Zoals bekend worden veranderingen aangebracht, nadat jaren de vrouwelijke ambtenaar een ondergeschikte wettelijke positie had in vergelijking met haar mannelijke collega's. De ABVO had zitting in een commissie van het eiland- gebied, die advies moet uitbrengen ter eliminatie van de discriminatie van de vrouwelijke ambtenaar.

De commissie is al zover met zijn werkzaamheden gekomen dat er al voorstellen op papier zijn omtrent de dekking van ziektekosten, de kindertoelage en de kostwinners- toelage. De meeste veranderingen betreffen vooral de grote groep ongehuwde moeders of getrouwde vrouwen, die het meest te duchten hadden van de discriminatie.

Hervatting luchtvaart-relaties

Ellis voor overleg naar Paramaribo

WILLEMSTAD— De Antilliaanse minister van Verkeer en Vervoer, Rudy "Ruman" Ellis, heeft zijn Surinaamse ambtgenoot Imro Fong Poen voorgesteld op 14 mei besprekingen in Paramaribo te voeren over de heropening van de luchtverbinding tussen de twee landen. Dat voorstel is gisteren verstuurd, verklaarde minister Ellis aan de Amigoe.

Op de maandelijkse pers- conferentie van de Raad van Ministers verklaarde Ellis vorige week dat hij Fong Poen uitgenodigd had plaats en datum voor besprekingen voor te stellen. Op die uitnodiging kreeg de Antilliaanse minister 2 mei antwoord, met het voorstel van Fong Poen om de bespreking woensdag 9 mei te laten plaatsvinden in Suriname. De Surinaamse delegatie zou bestaan uit vertegenwoordigers van de Surinaamse luchtvaart- dienst, de SLM en de minister van Buitenlandse zaken, voorgezeten door de onderdirecteur van het Departement van Luchtvaart.

Op donderdag 10 mei is er echter op Curaçao een belangrijke bespreking bij de ALM, waarbij minister Ellis aanwezig moet zijn. In die vergadering wordt door de minister-president, de Raad van Commissarissen en de minister van Verkeer en Vervoer gesproken met de ALM- directie over het beleidsplan voor de komende drie jaar. Gezien deze korte tijdspanne stelde minister Ellis een andere datum voor, verklaarde hij vanmorgen. De Antilliaanse delegatie die naar Paramaribo afreist bestaat uit mr Celsio Cathalina, mr Patrick McNamara, mr Beaujon en Arthuro Jesurun.

Op de "meet the press" verklaarde mr Ellis het "om praktische redenen" beter te vinden als zijn collega Fong Poen naar de Antillen overkwam. Uit het gesprek van vanmorgen werd niet duidelijk waarom daar toch van afgestapt is en akkoord gegaan is de besprekingen in Suriname te voeren.

Vakbonden: tweede 30 mei voorkomen

Shell moet overwerk tijdelijk afschaffen

WILLEMSTAD— De Centrale regering (lees de minister van Arbeid), moet de mogelijkheid bestuderen om Shell opdracht te geven alle overwerk tijdelijk af te schaffen, op haar terreinen. Want zoals de zaken er nu voor staan worden bepaalde werknemers tegen abnormaal lage betaling aangenomen, en moeten zij ook nog overwerk verrichten, terwijl andere onder- aannemers geen werk voor hun werknemers kunnen krijgen. Zo verklaren de vakbonden Cadmu en CFW in een gezamenlijk uitgegeven communiqué.

De bonden richten dit verzoek voor ingrijpen aan de regering, omdat de situatie op het Shell-terrein al bij enkele onder- aannemers geleid heeft tot plannen voor inkrimping van personeel. Het aantal projecten van de Shell is al verminderd, en daar komt nog bij dat bij de inschrijving voor die projecten sommige aannemers inschrijven met lager dan de kostprijs.

Hoewel het werk- aanbod dus afgenomen is, menen de CFW en Cadmu toch dat er nog werk te doen is, als in plaats van dat bepaalde werknemers overuren maken, andere arbeiders van de onder- aannemers het werk overnemen. Volgens berekening van de bonden is in de afgelopen vijftien weken zestien procent meer overuren gemaakt dan wettelijk toegestaan zou zijn. Met een betere werk- indeling en afschaffen van overwerk kunnen alle arbeidsplaatsen gehandhaafd worden, redeneren de twee bonden.

Ze zijn bovendien van mening dat het Departement van Arbeid en Sociale zaken een onderzoek moet verrichten naar het aantal werknemers bij elke aannemer, ingedeeld naar werknemers in vaste dienst en contract- arbeiders. Daarbij moet tevens gekeken worden naar de duur van het contract. De bonden zien graag dat nagetrokken wordt hoeveel arbeiders vanaf januari op dagloon- basis aangetrokken zijn. Ze hebben namelijk informatie dat sommige aannemers per dag mensen in dienst aannemen, tegen "belachelijke" betaling en hun gevaarlijke en riskante werkjes laten opknappen.

In afwachting van het resultaat van deze onderzoeken moet het proces van ontslag van personeel stopgezet worden. Want het zijn dezelfde factoren, op hetzelfde Shell- terrein die in 1969 leidden tot de oproer van 30 mei, aldus het gezamenlijk communiqué. "Wij willen niet dat deze situatie zich herhaalt, en zullen alles wat binnen ons bereik ligt doen om herhaling te voorkomen. Maar als de Shell- directie blijft doen alsof haar neus bloedt, zouden de zaken weleens uit de hand kunnen lopen", waarschuwen de CFW en Cadmu.



WILLEMSTAD— De traditionele jaarlijkse collecte van het Koningin Beatrix fonds is donderdag aangevangen, toen bestuursleden van het fonds een enveloppe met inhoud van de gouverneur in ontvangst namen. Op de foto vlnr mevrouw Lourens Corsen- Halabi, gouverneur dr René Römer en mevrouw Lies van Leeuwen- Allaard.

Aanhoudingen

WILLEMSTAD— De man G.H. is aangehouden en heeft bekend drie keer ingebroken te hebben in een supermarkt aan de Amandelweg. Hij had telkens levensmiddelen uit de supermarkt gestolen. Ook de 24-jarige A.K. is aangehouden in verband met inbraak en diefstal in diverse woonhuizen op Banda Riba. Hij ontkende ten stelligste de feiten waarvan hij verdacht wordt gepleegd te hebben, maar is toch in hechtenis gesteld in verband met nader onderzoek.

Ban Topa festival start weer 8 mei

WILLEMSTAD— Vanaf dinsdag 8 mei begint in de straten van Punda weer het Ban Topa- festival. Het festival werd vorig jaar stopgezet, nadat de organisatoren vanwege onvoldoende financiele middelen de kosten niet meer konden drukken.

De organisatie van het festival is nu in handen van het eilandgebied, en wel het Toeristen Bureau van Curaçao (CTB), nadat het tot vorig jaar door de aycees-organisatie gehouden werd.

Het CTB heeft de bedoeling om dit festival niet meer elke week te houden, maar op elke eerste dinsdag van de maand. De mogelijkheid blijft open voor organisatie van meer dan één festival per maand, als bijzondere vieringen daartoe de gelegenheid bieden. Zo hebben bijvoorbeeld diverse cruise- agentschappen gevraagd of het festival niet gehouden kan worden als er cruiseschepen in de haven zijn. Een Ban Topa festival kan ook gecombineerd worden met viering van Dag van Curaçao, bijvoorbeeld.

Net als voorheen de gewoonte was, worden ook 8 mei bij de eerste Ban Topa de stands geplaatst met eten van Curaçao en uit de internationale keuken, niet- of laag-alcoholische dranken, hand- werkstukken, lekkernijen en dergelijke. De muziek wordt verzorgd door de groepen Supra en The Diamonds, van zeven tot tien uur 's avonds in het Wilhelminapark.

Doop van boek "Dolo di Amor"

WILLEMSTAD— In het gebouw van de sectie Kultuur aan de Van Raderstraat is vrijdag 11 mei doopsel van het boek "Dolo di Amor". Dit boek is van de hand van Hubert Wanga. De plechtigheid bij de sectie Kultuur is acht uur 's avonds.

Pas-geïnd pensioengeld gestolen

WILLEMSTAD— Een gepensioneerde van 62 jaar werd vrijdagmorgen beroofd, toen hij net uit de bank kwam met zijn pasgeïnde uitkering. Een en ander was bij een bank te Otrabanda. Een voorbijgaande jongen rukte het geld weg uit de handen van de bejaarde en rende ermee weg. De Riffort- patrouille werd op de hoogte gesteld en stelde meteen een onderzoek in. Aangehouden werd in verband hiermee de twintig- jarige H.C. Hij bekende de roof; het geld werd in zijn bezit aangetroffen en teruggegeven aan de eigenaar. H.C. is ingesloten.

Gezinsdienst in de Fortkerk

WILLEMSTAD— In de Fortkerk wordt zondag 6 mei een gezinsdienst gehouden, om negen uur 's morgens. De dienst is dus bestemd voor alle gezinnen in de Fortkerk- wijk. In de dienst van zondag worden naast liedjes in het Nederlands en Papiamentu gezongen, door zowel het Forti's Kooral als de zondagsschoolkinderen. Het thema van de dienst is "dankbaarheid"; tijdens de dienst wordt tevens de Heilige doop bediend aan enkele kleine kinderen. Voorganger is wijk- predikant ds Jukema.

Op Puerto Rico

Old Parr naar domino-WK

ORANJESTAD — De Arubaanse domino- kampioen Old Parr zal van 27 mei tot 3 juni deelnemen aan het Wereldkampioenschap domino, dat ditmaal op Puerto Rico wordt gehouden.

Vorig jaar nam kampioen Old Parr deel aan het wereldkampioenschap in de Dominicaanse Republiek en wist twee prijzen in de wacht te slepen namelijk voor het koppel met de meeste gewonnen wedstrijden en met het hoogste gemiddelde. De Old Parr- delegatie naar Puerto Rico bestaat uit de volgende personen: Robby Jansen (captain), Herbert Copra, Arturo Herrera, Gilberto Kock, Bartholomeus Sneek, Jose Lugo, Eduardo Manga, Juchi Koolman, Pedro Vrolijk, Eddy Geerman, Freddy Dijkhoff, Nicolaas Jansen, dokter Otmar Ponse, Bernardo Vrolijk, Edwin Comenencia, Hendrik Wever, Maxi Odor, Aiky Odor, Johnny Cham, Aniceto Maduro, Alfredo Lambertus, Simplicio Hoek, Edwin Orman, Freddy Lioe-A-Tjam en Michael Roos.

Dominobond bijeen

ORANJESTAD — In het RCA- clubgebouw begint morgenochtend om 11 uur de jaarlijkse algemene ledenvergadering van de Aruba Dominobond. De agenda vermeldt onder meer de verkiezing van een nieuw bestuur en de bekendmakingen over de nieuwe competitie. Van het huidige bestuur zijn aan de beurt voor aftreden de leden Aniceto Maduro, Willebrordus Croes en Dominico Henricus, van wie alleen de heer Maduro zich herkiesbaar heeft gesteld.

Zakenvaria

OCEAN RESTAURANT kreeg er gisteravond in de Arendstraat een gezellige Ocean cocktail lounge bij. De vergaderzaal werd omgetoverd in een cocktail lounge welke dit bedrijf dringend nodig had. Onder de velen die gistermiddag in de nieuwe cocktail lounge een kijkje kwamen nemen bevonden zich gezaghebber Pedro Bislip en waarnemend commissaris Walter Kramers.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresqueria Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana, Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur, zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 22950, 21639 en 22316
Pageboy 027-774

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

WEEKEINDEDIENST tandarts van zaterdag 12.00 uur t/m maandag 08.00 uur gelieve telefoniste Dr. Horacio Oduber Hospitaal op te bellen: tel.: 24300.

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288, 25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020 / 48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

...

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

...

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

CENTRO DI BARRIO NOORD: 20.30 uur herhaling "Un anochi di fiesta y estrellas".

DISCO DANCE: 21.00-03.00 uur t.b.v. de Rode Kruis- colonne - Rode Kruis- gebouw, Fergusonstraat.

SPORT

DOMINO: 20.00 uur knockout - Centro di Barrio Ayo.

VOETBAL: 19.00 uur Yara jrs. vs Sportboys jrs.; 20.15 uur SLD jrs. vs RCS jrs. - Wilhelminastadion.

...

ZONDAG
DIVERSEN
OUDERCOMMISSIE FILOMENA COLLEGE: 10.00-18.00 uur bake sale - Weg Seroe Pretoe, San Nicolas.

SPORT
ATLETIEKBOND: vanaf 09.00 uur traditionale veldloop- kampioenschappen - Grapefield

...

MAANDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS (consultatieburo's)
zuigelingenbureau
09.30-12.00 uur te Paradera.
(peuter- en kleuterburo's worden voortaan volgens afspraak gehouden)

ROTARY: 18.30 uur dinner meeting - Trocadero.

ZWEM- EN WATERPOLOCLUB (Aruba marlins): 16.00-17.00 uur te Pova- bad.

LIGA DI MARIA (San Nicolas): iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social opgehaald worden - Milagrosa Center, Theresiaplein 6.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219 225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.
OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandagmiddag van 14.00-18.00 uur; dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.00-17.00 uur; woensdag van 08.00-12.00 / 14.00-19.00 uur; donderdag van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdagavond de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA, dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00 / 13.30-17.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00 / 13.00-16.30 uur.

...

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds. A. van den Doel (ook crèche en zondagsschool).
PIEDRA PLAT: 10.30 uur ds. H. Hessen (doopdienst).
SAN NICOLAS: 09.00 uur zondagsschool.

...

KAPEL MARINIERSKAZERNE SAVANETA: 09.00 uur protestantse kerkdienst o.l.v. ds. C. Spaans.

...

BC bespreekt problemen rond luchthaven

Luchthavenmeester: reële huur-achterstand 4 ton

ORANJESTAD — Het Bestuurscollege heeft zich gistermorgen bezig gehouden met de spanningen die er bestaan tussen Luchtvaart- gedeputeerde Remy Zaandam en luchthaven meester Mike Nicolaas.

Zoals bekend werd door de gedeputeerde onder meer aan het BC gerapporteerd dat er bij incasso van de huren op de luchthaven een achterstand van ruim twee miljoen gulden bestond. De vergadering van gistermorgen werd niet bijgewoond door oud- Luchthaven- gedeputeerde Daniel Leo, die reeds enige tijd ziek is alsmede gedeputeerde Efrain de Kort die voor toeristische zaken naar Texas is gereisd. De algemene adviseur Betico Croes was ook aanwezig.

Van de Luchthavenmeester Mike Nicolaas — die maandag met een uitvoerige verklaring over een en ander komt — vernam de Amigoe, dat tijdens het gesprek met het BC duidelijk gebleken is dat de reële achterstand van huren ongeveer vier ton bedraagt. De heer Nicolaas merkte op dat hierin niet de schuld zit van zes ton van de Centrale regering. "De Centrale overheid heeft sinds 1972 niet betaald. Men kan dat niet verwachten dat ik er nu bijvoorbeeld de Immigratie, Douane, Luchtvaartdienst en anderen uit ga zetten omdat ze niet betaald hebben." Tijdens het sprek met het BC werd overeengekomen dat alle invorderingen normaal door de luchthaven behandeld blijven.

Door Island Gem Charity foundation

Kunst- en nijverheids- festival op St Maarten

PHILIPSBURG — Op 16, 17 en 18 mei wordt door de Island Gems Charity Foundation het jaarlijkse Caribbean Arts and Crafts Festival georganiseerd in het Sheraton Mullet Bay conference center. Het is nu al weer het vijfde achtereenvolgende jaar dat dit liefdadigheids- evenement gehouden wordt.

De Foundation is ongeveer 7 jaar geleden gestart door een aantal Amerikaanse dames, die op St. Maarten een tekort aan financiële middelen signaleerde om bepaalde voor de gemeenschap nuttige artikelen aan te schaffen en dit combineerde met hun overvloed aan vrije tijd. Sindsdien is de organisatie uitgegroeid tot de Island Gems Charity Foundation, een wettelijk geregistreerde stichting, die ongeveer 60 leden telt, allen op vrijwilligers- basis.

Zijn doel is het leven op St. Maarten, met name de sector gezondheidszorg, te verbeteren. Zo worden gelden bijeengebracht voor speciale doeleinden, zoals moderne apparatuur voor het St. Rose Hospital en het Saint Martin's Home, maar ook voor meubilair enz. voor de scholen.

Dergelijke aankopen worden gefinancierd uit donaties van bedrijven op St. Maarten, maar ook worden speciale liefdadigheidsevenementen georganiseerd teneinde geld bijeen te brengen. Zo worden regelmatig modeshows georganiseerd en werd er afgelopen najaar door een optreden van het New York City Ballet een grote som geld bijeengebracht. Ook aan dergelijke evenementen wordt door bedrijven hun medewerkling gegeven, in dit speciale geval werd de balletgroep gratis vervoerd van New York naar St. Maarten door de luchtvaart- maatschappij Panam. Op deze wijze kunnen dan de opbrengsten volledig benut worden voor het gestelde doel.

Het Caribbean Arts and Crafts Festival is één van de manieren waarop geld bijeengebracht wordt voor een speciaal doel. Het Wit Gele Kruis, immers een non- profit organisatie, ontvangt weliswaar subsidie, maar heeft voor bepaalde aanschaffen niet genoeg geld. In voorgaande jaren is op deze wijze geld bijeengebracht voor de aanschaf van onder meer ziekenhuisbedden, linnengoed, typemachines en een hart- monitor voor het ziekenhuis op Frans-Sint Maarten.

Dit jaar is het speciale doel de aanschaf van drie solarharts, waterverwarmings- toestellen door zonne- energie, voor het St Rose Hospital en het Saint Martin's Home. Ook andere ziekenhuis- benodigdheden staan op de "verlanglijst", zoals een nieuw, modern bed voor de verloskamer. De bedoeling is verder ook een bijdrage te kunnen leveren voor de aanschaf van een solarhart voor het Marigot Hospital. Een eventueel overblijvend bedrag wordt in goederenvorm geschonken aan scholen op St. Maarten, al naar gelang de behoefte. Het festival zelf bestaat uit een soort beurs, waarop artiesten hun eigengemaakte kunstwerken kunnen uitstallen en verkopen. Deze werken kunnen bestaan uit schilderijen, boetseerwerk, sieraden enz. zolang het maar "home- made" is. Een tweeledig doel wordt hiermee gediend: de kunstenaar zelf krijgt op deze manier bekendheid en door het afdragen van een bepaald vaststaand percentage van het totale verkoopbedrag wordt het beoogde doel van de stichting geholpen.

In voorgaande jaren was de opkomst van artiesten en publiek altijd groot en de actie zeer succesvol. De kunstenaars zijn voornamelijk afkomstig van St. Maarten, hoewel het in principe ook voor artiesten van andere eilanden mogelijk is aan het evenement deel te nemen. Ook voor 1984 wordt weer een goede medewerking en het daarvan afhankelijke succes verwacht.

De openingstijden van het festival op 16, 17 en 18 mei zullen zijn van 07.00-11.00 uur. Op 16 mei wordt tevens een liefdadigheidsgala georganiseerd, waarvoor kaarten van tevoren kunnen worden gekocht. Op dit moment is de kaartverkoop- actie door de vrijwilligers van de Foundation op St. Maarten al in volle gang.

NEW YORK — Israël neemt niet deel aan een door de VN te organiseren Midden Oosten-conferentie. Deze zou slechts ten doel hebben op te hitsen tegen Israël, aldus Tel Aviv. De veiligheidsdienst heeft in Joodse nederzettingen talrijke arrestaties verricht van verdachten die betrokken zouden zijn geweest bij het plaatsen van dynamietladingen. Ook is een onderzoek aan de gang naar het gedrag van 90 politiemannen. Het gaat om anti-Arabische acties. Er zijn prominente figuren bij betrokken.

KERKDIENSTEN
BRASIL: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: (zat.: 19.00 uur), 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: zat.: 19.00 uur.
NOORD: (zat.: 19.00 uur), 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 10.00, en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00 uur), 10.00 en 17.30 uur.
POS CHIKITO: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: (zat.: 19.00 uur), 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

...

TELEARUBA

ZATERDAG: 17.00 The Pink Panther; 17.30 Dance Fever; 18.00 Dukes of Hazzard (Double Dukes) 19.00 Progr. di RVD; 19.30 The A-Team (Children of James Town); 20.30 Verkiezing Miss Aruba; 23.00 Sluiting.

ZONDAG: 17.00 Club PTL; 18.00 Quiz 13 (Mon Plaisir vs Dominicus College); 19.00 More real People; 19.30 Showtime; 20.30 Benson (Teacher's Pet); 21.00 Road to Los Angeles; 22.00 Church of Christ; 22.15 "60" Minutes (Richard Nixon, Continental Airlines); 23.15 Sluiting.

MAANDAG: 17.30 Battle of the Planets; 18.00 Different Strokes; 18.30 Fantastic Four; 19.00 Telenovela: Ronda de Piedra; 19.30 Progr. di Misa Katoliko; 19.45 Charla di Gobierno Insular; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Jeffersons (The hold Out); 21.00 Flamingo Road (No Dice); 22.00 Hill Street Blues (Spotlight on Ricco); 23.00 Resumen di Noticias; 23.05 Sluiting.

...



Tandverzorging in middelpunt aandacht van de schooljeugd

ORANJESTAD — Maandag begint op alle basisscholen de week van "Buchi Conew", het konijn dat staat voor de Schooltandartsendienst.

Gedurende deze week worden de kinderen op school onderwezen hoe belangrijk gezond eten voor het lichaam en het gebit is en hoe je het gebit het beste kan verzorgen. Alle schoolkinderen krijgen deze week tandenborstels, tandpasta, poetsinstructies en stickers om deze week niet te vergeten en om ook na deze week door te gaan met het verzorgen van het gebit. Iedere school wordt gedurende de week bezocht door Buchi Conew zodat de leerlingen hem persoonlijk kunnen spreken.

Op maandagavond half acht wordt via het tv-programma van het eilandgebied nogmaals het spoelen met flouride getoond. Ook is er uitleg wat flouride eigenlijk is.

Zakenvaria

IN CAS DI Cultura wordt vanavond Miss Aruba 1984 uit 11 kandidaten gekozen. Het Aruba Concorde hotel is de sponsor van een van de kandidaten, te weten Mildred Jacqueline Semeleer. Bij de foto: tijdens de kennismaking tussen sponsor en kandidate, v.l.n.r. Concorde's general manager Hernan Gehr, Jacqueline Semeleer, Hubert Ponson van Aruba Hotel Enterprises en Concorde's sales manager Marco Antonio Wix.

Bucuti-bestuur

ORANJESTAD — Onlangs werd een nieuw bestuur gekozen voor de Bucuti Yachtclub Aruba. Dit ziet er als volgt uit: voorzitter Michael Croes, vice- voorzitter Angel Krozendijk, penningmeester Carlos Trinidad, secretaris Freddy Croes, tweede penningmeester John Visser, tweede secretaris Frans Hogesteeger en commissaris Johnny Vlaun.

Zeven innings voldoende voor knockout

Marlboro geeft Amstel geen ruimte en wint: 14-4

SAN NICOLAS — Geheel tegen de verwachtingen in werd het basebaltreffen van gisteravond tussen koploper Marlboro en naaste concurrent Amstel geen duel van gehalte. Marlboro dat verdedigend en aanvallend de sterkste ploeg was bezorgde de bierploeg een klinkende 14-4 knockout- nederlaag. Als gevolg van de knockout en het verstrijken van de tijdslimiet duurde de wedstrijd slechts 7 innings.

De genade-klap kreeg Amstel reeds in de eerste inning toen de eerste vijf Marlboro- batters voor evenveel hits — waaronder een 3 runs homerun van Freddy Rafini — en runs zorgden, waardoor de sigarettenploeg een geriefelijke 5-0 voorsprong nam. In de resterende innings kwam Amstel niet verder dan 4 runs, terwijl Marlboro met 9 nieuwe runs de eindstand op 14-4 bepaalde.

Frank Kock die de hele route uitliep, werd de winnende pitcher voor Marlboro. Voor Amstel verschenen achter elkaar op de heuvel: Richard Marie, Allan Halley, Steve Constance en Elio Solognier, met Marie als verliezer. Door deze overwinning verstevigde Marlboro zijn koppositie en heeft nu 7 gewonnen en 1 verloren wedstrijd. Amstel staat met 5 gewonnen en 2 verloren wedstrijden nog steeds op de tweede plaats. Marlboro maakte 14 runs, 11 hits, 4 errors, en Amstel 4 runs, 6 hits en 6 errors. Best batters waren Archie Williams (Marlboro) en Adonis Jack (Amstel) met 2 hits in 3 beurten.

Morgenmiddag om half drie wordt in het Lago Sportpark de derde wedstrijd gespeeld tussen Coca Cola Rangers en Richmond, nadat deze twee ploegen eerder tot twee keer toe gelijk speelden.

PESHAWAR — De Afghaanse verzetsgroep die in april een SU-generaal gevangen nam heeft hem vermoord. Hij werd terechtgesteld omdat SU-vliegtuigen een zwaar bombardement uitvoerden om zo zijn vrijlating af te dwingen.



ORANJESTAD — Bij het monument aan de Adriaan Laclé Boulevard werden gisteren 4 mei traditiegetrouw de gevallenen in de Tweede Wereldoorlog herdacht. Bij de foto: de commandant der mariniers, luitenant kolonel G.G. Weenink en gezaghebber Pedro Bislip leggen een krans bij het monument.

Op inbreker cocaïne aangetroffen in onderbroek, schoenen

SAN NICOLAS — In verband met een diefstal in een bar te San Nicolas werd de 29-jarige man S. door de recherche aangehouden. In zijn onderbroek werd een hoeveelheid cocaine, opgerold in een stuk papier, aangetroffen. Later bleek dat de man ook in zijn schoenen hoeveelheden van het spul had. In eerste instantie verklaarde S. niets te weten over de diefstal, maar later bekende hij tot driemaal toe in dezelfde bar te hebben ingebroken.

Bij de recherche werd nog aangifte gedaan van een inbraak in een bedrijf te Bubali, waar men er met een geldkist, inhoudende een bedrag van 520 gulden, vandoor ging. Er werd een houten deur van het bedrijf geforceerd.

Nell Arrendell in Nederland overleden

SAN NICOLAS — In Nederland vond de heer Nell Arrendell bij een verkeersongeval te Groningen begin deze week de dood. Het stoffelijk overschot wordt naar Aruba overgevlogen waar dinsdag vanuit de Theresiakerk de begrafenis zal plaatsvinden.

Tropicana-domino-team legt beslag op Koolman-beker

SAVANETA — Tropicana Inn is kampioen geworden van het domino- toernooi "Trofeo Gregorio Koolman" dat georganiseerd werd door Joey's domino- team. De laatste serie wedstrijden die gespeeld werden had de volgende uitslagen: Tropicana Inn - Seguros Aponte 21-16, Nwiwa - Paradera 21-11 en Tropicana Inn - Nwiwa 21-20. Het team van Nwiwa werd subkampioen, terwijl Seguros Aponte twee prijzen kreeg, namelijk voor het team dat de meeste capoti's uitdeelde en het meest gedisciplineerd was.



ORANJESTAD — Gistermiddag is op Aruba aangekomen de heer David J. Blucher, consul van Australië in Caracas. Hij werd op de luchthaven begroet door gezaghebber Pedro Bislip en RVD- functionaris Benny Nisbet. De heer Blucher (rechts) zal de komende dagen besprekingen voeren met verschillende justitiële instanties, voordat hij op dinsdag naar Curaçao vertrekt.

Conflict-situaties

OPNIEUW IS ER naar buiten getreden dat er een conflictsituatie bestaat tussen een gedeputeerde en het hoofd van dienst van een departement dat onder deze gedeputeerde ressorteert. Ditmaal is het de Arubaanse luchthaven. Enige maanden geleden was er eenzelfde situatie bij het WEB. Wij vinden dit soort conflictsituaties een ongezonde gang van zaken, waarvan uiteindelijk de Arubaanse gemeenschap de dupe wordt. Dit wil geenszins zeggen dat alles iedere dag "koek en ei" moet zijn. Waar gewerkt wordt, worden fouten gemaakt en waar mensen werken zal zeker verschil van mening heersen. Dat is niets bijzonders. Maar dat het zover moet komen dat een hoofd van dienst niet met zijn gedeputeerde spreekt of andersom, dat is te gortig. Het bewijst in feite weer eens hoe onvolwassen velen van ons nog zijn. Het moet toch mogelijk zijn — met respect voor elkaars standpunt en kennis — om dit soort conflictsituaties binnenshuis te houden. De werksfeer in het betrokken departement lijdt er zwaar onder als dit niet gebeurt en nog niet eens gesproken over het feit dat we ons met dit soort conflictsituaties dan alleen maar belachelijk maken. Laat ons niet vergeten dat we grote mensen zijn.

Ombudsman

AFGELOPEN WEEK KREGEN we te horen dat men met de gedachten speelt om op Aruba ook een ombudsman aan te stellen. Een legale functie, zo werd aangekondigd, voor een onafhankelijk persoon die ten alle tijde toegang heeft bij de overheid en voor het volk de nodige controle kan uitoefenen. Ook moet deze persoon, zo werd eraan toegevoegd, van zich laten horen wanneer de overheid verkeerde beslissingen neemt.

Wij betwijfelen het ten zeerste of de overheid een dergelijke persoon kan vinden, die dus werkelijk onafhankelijk is, de overheid aan de oren durft te trekken en ook toegang tot alle overheidsinstanties heeft. Daarvoor is alles bij ons teveel verpolitiekt.

Een ombudsman is niet nodig wanneer de Eilandsraad werkelijk in de gelegenheid wordt gesteld — waarbij rekening wordt gehouden met meerderheid en minderheid — zijn controlerende taak op het overheidsbeleid te vervullen. Daarmee is het tot op heden maar erg treurig gesteld. De meerderheid laat steeds weer horen dat men uiteindelijk de meerderheidspartij is en het voor het zeggen heeft — ten goede en ten kwade. De oppositie valt nogal eens in een winterslaap en van een krachtige positieve oppositie merken we zo weinig. De Eilandsraadsvergadering van afgelopen week, die uitging als een nachtkaars, is daarvan een bewijs.

Een ombudsman hebben we niet nodig als ons hoogste bestuursorgaan — de Eilandsraad — regelmatig vergadert en daarbij duidelijk controle uitoefent op het overheidsbeleid en met die controle ook inderdaad rekening wordt gehouden. Laat men daar eerst maar eens voor zorgen. Misschien vergeet men de ombudsman- plannen dan wel zonder meer.

Import- en prijsregeling ingesteld

Aansporing tot kopen lokale groente en fruit

WILLEMSTAD— De minister van Economische zaken Betto Thomas doet op de hele bevolking een verzoek meer lokale groenten en fruit te kopen. Want niet alleen zijn die qua kwaliteit en versheid superieur aan buitenlandse, maar tegelijkertijd wordt de lokale landbouw gestimuleerd en beschermd. Aldus wordt bekendgemaakt in een telex- bericht.

De minister heeft na diverse besprekingen met onder andere belanghebbende importeurs besloten ingaande 2 mei een import- en prijsregeling in te voeren voor een aantal groente- en fruitsoorten van lokale bodem. De lokale tuin- en landbouwers hadden hiertoe al lange tijd geleden een verzoek ingediend, omdat ze onder de scherpe concurrentie van ingevoerde buitenlandse producten te lijden hebben.

De nu ingevoerde regeling omvat een verplichte aanvrage van vergunning tot invoeren voor de volgende producten: selderij, radijs, bladsla, sla-ui, spinazie, amsoy, watrabes, rooibiet, courgette (squash), pompoen, kalebas, kleine komkommers, kousebanden, [illegible], Curaçaose bonen (bonchi kunuku), oker (guiambo), [illegible] (yuka), zoete aardappelen, [illegible] en kleine lamoenen. Voor al deze producten zijn bovendien maximum groot- en kleinhandels- prijzen vastgesteld voor Curaçao.

De import- maatregelen zijn in principe van kracht voor de drie Benedenwindse eilanden. De verwachting is echter dat voorlopig weinig van deze producten op Aruba en Bonaire zullen worden voortgebracht, terwijl de productie van Curaçao wel de lokale markt voorziet, maar niet voldoende is voor levering aan de zuster- eilanden. Voor de andere twee eilanden wordt de regeling dan ook soepeler toegepast, zodat importeur van die producten zo weinig mogelijk problemen ondervinden.

Het belangrijkste struikelblok om tot een effectief beschermings- maatregel te komen was het gebrek aan informatie over de mate van productie van deze groente- soorten. Dat probleem is inmiddels opgelost, doordat de dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij maandelijks een enquête houdt onder de landbouwers, over de grootte van de aanplant en de verwachte productie- opbrengst. De landbouwers- vereniging AKKV was al voornemens geweest om onder de leden een dergelijke enquête te houden, om een garantie te kunnen geven van de soorten en hoeveelheid groente- soorten. De nu ingevoerde import- regulering is door AKKV aangevallen als incompleet, omdat er toch mazen blijven waardoor illegale import plaatsvindt.

Bij het opstellen van een prijsregulering is ervan uit gegaan dat de prijzen verantwoord moeten zijn voor zowel de consument als de producent, met een redelijke marge voor de tussen- handelaar. Uit de nieuwe maximumprijzen vloeien geen prijs- verhogingen voor de consument, is uit onderzoek gebleken.

WILLEMSTAD— Uit een opslagplaats te Saliña is een grote hoeveelheid dames- en kinderschoeisel weggenomen. Tevens zijn meer dan honderd [illegible] sokken gestolen.

DOS HUNGADO BRINGADO SAKA FOR DI WEGA

Ganando di Sithoc den ultimo minütnan

Undeba logrando ya su di dos viktoria

WILLEMSTAD — Ku e optimismo ku ta reina te awor aki pa loke ta desaroyo di e di dies kampeonato di futbòl semiprofeshonal ta na su lugá a keda probá un biaha mas ayeranochi pa e partido Sithoc/Ennia - UNDEBA/NAC. No e mihó kaliber ku a ser presentá te awor pero sí na un nivel hopi akseptabel i alentador. Un kos mas e enkuentro dj'ayeranochi a proba, esta ku UNDEBA tin aspirashonnan haltu i tin tur intenshon di realsá su di dos lustro konkistando e título kampeonil. E formashon di Bandabou a pone ayeranochi e di dos partido riba su nòmber ku skor mínimo di 1-0. E kolegialnan a duna bon resistensha pero a sukumbí den e último minütnan di e partido.

Un nota positivo di e di sinku fecha di e kampeonato 1984 tabata tambe e asistensha ku a alkansá ayeranochi e nivel di mas haltu te awor ku un total di 1921 persona pagando pa mira e partido. Te ayera e enkuentro mihó bishitá tabata esun inougural entre Undeba i Jong Holland, partido ku a hala 1600 i piku fanátiko. Ku e asistensha di ayera e promedio di asistensha pa partido ta riba mil, rònt di 1100 persona, loke den e aspekto aki tambe sin duda ta un bon kuminsamentu.

E kolegialnan a funkshoná mihó ku den nan promé partido kontra di Jong Colombia. Nan tabata partikularmente fuerte den markashon loke prinsipalmente den e promé mitar a duna bon resultado kontra di e avansenan di UNDEBA. Tantu e rumannan Broertje i Noni Rosina, e revelashonnan di e promé partido, i tambe e armadó di wega Peng Peng Zimmerman a risibí markashon spesial i a keda konsiderablemente limitá tambe den nan akshonnan den e promé mitar. Den e di dos mitar si nan tabata menos efektivo i UNDEBA a logra di krea tambe mas i mihó oportunidat pa skor. E dos ekiponan a drei durante gran parti di e di dos mitar ku dies hungadó despues di ekspulshon di Edsel Meulens i Broertje Rosina (respektivamente Sithoc i UNDEBA) komo ku esakinan kier a start un pelea. Tabata e mesun Broertje Rosina ku algun minüt promé a pone portero Hensley Ignacio na prueba dos biaha tras di otro. Ignacio sin embargo tabata den bon forma ayeranochi demonstrando ku e inseguridat di e promé partido tabata kos di un anochi só. Despues tabata Jerun Muzo ku a ser lansá inteligentemente pa Peng Peng Zimmerman. Pero Muzo a tarda nèt un frakshon di tempu dimas i a perdè e gran oportunidat aki pa su ekipo.

E kolegialnan entretanto no a limitá nan mes na defendé só pero a bai tambe regularmente den atake. Robert Hieroms a tira e mihó chèns di e kolegialnan afó ora el a haña su mes den posishon franko despues di bon wega di Raymond Rofina. Su disparo sin embargo tabata kompletamente deskontrolá. E úniko anotashon tabata un gol di klase. Riba un tiru liber kobrá pa Eric Rosina, Noni Rosina a sali dj'atras sorprendiendo e defensa kolegial kompletamente i a depositá e bala ku kabes tras di portero Ignacio. N'e momentu ei ya mayoria hende lo a konformá ku un empate na sero gol ya ku tabata únikamente 3 minüt pa final.

Den e partido valido pa e kampeonato di e di dos divishon Vasco da Gama a derotá Centro Barber ku skor di 3-2. Vasco tabata dilanti 3-0 den e partido.

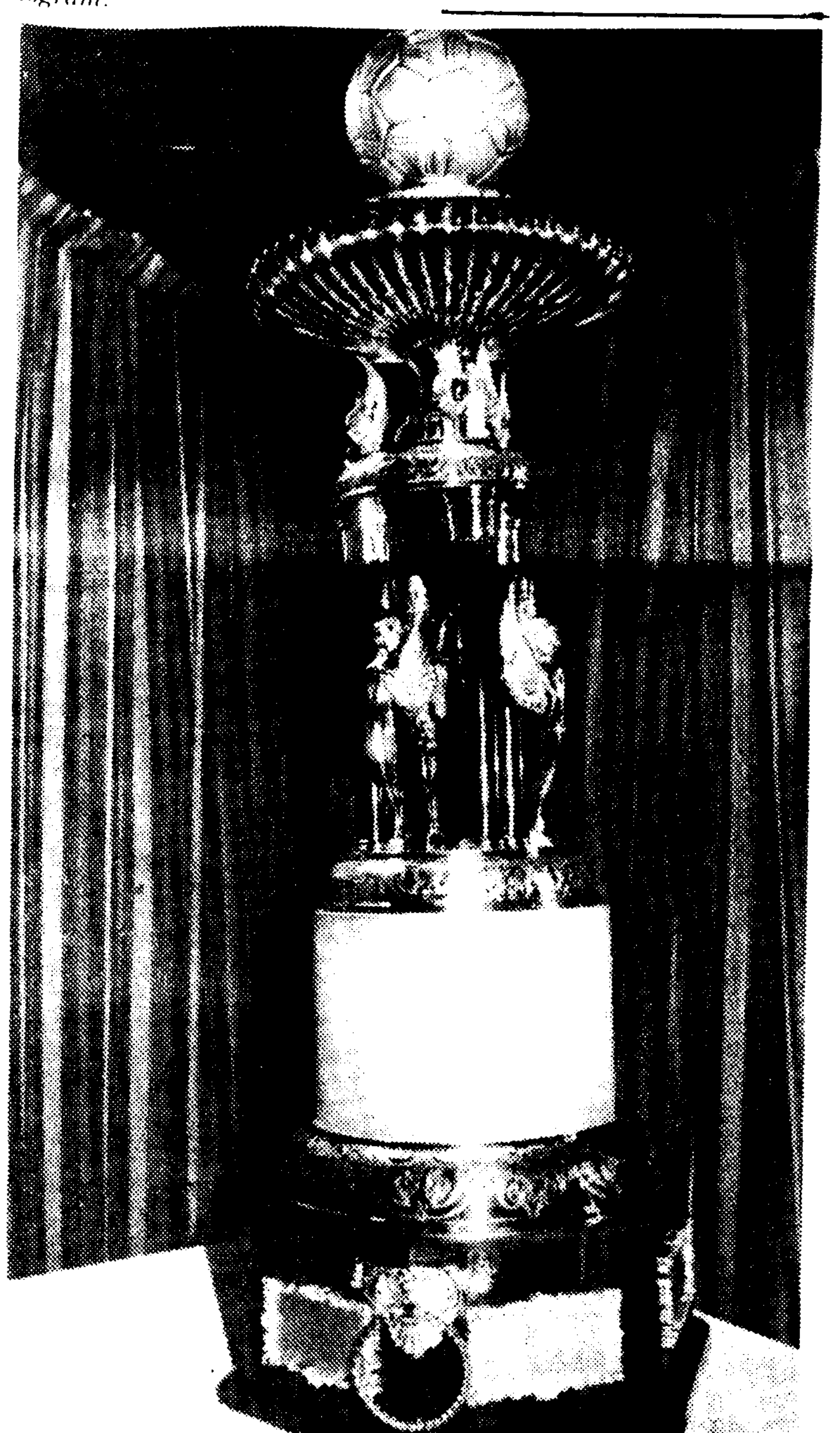


WILLEMSTAD — Noni Rosina werd uitbundig door zijn medespelers van Undeba op de schouders genomen en elukgewenst, toen hij gisteravond bij de voortzetting van de Fedeprof-competitie, het enige doelpunt van de wedstrijd scoorde tegen Sithoc. Dat gebeurde slechts twee minuten voordat het laatste signaal van de wedstrijd klonk.

Undeba behaalde hierdoor zijn tweede opeenvolgende overwinning.

WILLEMSTAD — Deze majestueuze trofee is beschikbaar voor de winnaar van het internationaal voetbal-toernooi, dat later deze maand wordt gehouden ter gelegenheid van de lustrumviering van het Sentro Deportivo Korsou.

De trofee is ongeveer anderhalve meter hoog en weegt 40 kilogram.



Feyenoord maar één punt van titel af

-door WILLEM DEKKER-
WILLEMSTAD — Feijenoord heeft afgelopen woensdag de eerste stap gezet naar "dubbel", het winnen van de beker en het kampioenschap in één seizoen. Dat het veroveren van de beker een makkie was, is echter anders. Tegenstander Fortuna Sittard maakte er in de Kuip een echte beker- wedstrijd van en gunde de aanstaande kampioen bijna geen speelruimte. Met name Johan Cruijff werd zwaar op de huid gezeten. Zijn tegenstander, Bux, deed het echter sportief, maar voorkwam met die stugge dekking dat Cruijff het spel kon bepalen. En daar ligt dan ook gelijk het grote probleem van dit Feijenoord. Zonder de oude meester is de angel uit het team. Als dan ook Ruud Gullit niet goed op dreef is, dan blijft er van Feijenoord niet veel meer over dan een stel harde werkers, maar zeker geen topelftal.

Met die gedachte in het achterhoofd moet het huidige Feijenoord- bestuur aardig wat hoofdpijn hebben. Het is nagenoeg bekend dat Cruijff er hard aan denkt te stoppen. Met zijn 37 jaar is het al een klein wonder dat hij zich op dit niveau kan handhaven en dat erkent hij zelf ook. Voor het geld hoeft hij niet bij Feijenoord te blijven en naar een grote club in het buitenland zien we hem ook niet meer vertrekken. Vandaar dat Feijenoord er momenteel alles aan doet om Cruijff nog een jaartje in de Kuip te houden.

Maar Johan is niet de enige zorg want ook rond Ruud Gullit pakken zich donkere wolken samen. De aanstaande kampioen van Italië, Juventus, heeft al blijk gegeven erg geïnteresseerd te zijn in de zwarte parel van Feijenoord. Het contract van Gullit loopt na dit seizoen immers af en hij mag voor een gelimiteerd bedrag naar een buitenlandse club.

Verder is het ook nog niet zeker of Michel van de Korput in Rotterdam blijft omdat hij nog steeds eigendom is van Torino. Feijenoord wil het lopende huurcontract met de Italiaanse club het liefst omzetten in een transfer. Met het kampioenschap voor de deur dus nog wel degelijk zorgen in Rotterdam Zuid.

Het kampioenschap kan morgen in ieder geval worden binnengehaald in de uitwedstrijd tegen Willem II. Dat men er in Rotterdam langzaamaan van overtuigd is dat dit ook zal gebeuren, blijkt wel uit de beslissing van burgemeester Peper de café's in de sad toestemming te geven tot die in de nacht open te blijven. En dat daar gebruik van zal worden gemaakt, staat als een paal boven water.

In de schaduw van dit duel probeert regerend kampioen Ajax de tweede plaats zeker te stellen. Het is mee prestige dan noodzaak, want nen is al zeker van Europees vetbal. Met de komst van Walter Meeuws, de laatste man van Sandard Luik en het Belgisch nationale elftal en voorstopper Ronald Spelbos van Club Brugge, hoopt Ajax het komende seizen niet alleen nationaal zo hog mogelijk te eindigen, maar ook internationaal weer het verloren gegane terrein van de laaste jaren te heroveren. Trainer Aad de Mos is alleen nog op zoek naar een linkerspits die de naar Manchester vertrekkende Jesper Olsen moet doen vergeten. Simon Tahamata, ooit door Ajax aan de hand gedaan, staat hoog op het verlanglijstje van De Mos. Tahamata staat echter ook in de belangstelling van Feijenoord en promovendus MVV. Verder gaan de geruchten dat het enfant- terrible van het Nederlandse betaalde voetbal, René van der Gijp, een goede kans maakt volgend seizoen in Amsterdam te spelen. Zelf ziet de huidige Leiden- speler zich liever bij Feijenoord, maar een overgang naar Ajax is natuurlijk ook niet te versmaden. Ajax mag dit weekend bij Sparta proberen de tweede plaats zeker te stellen.

Zaterdagavond worden er twee wedstrijden gespeeld: Volendam thuis tegen Helmond Sport en FC Zwolle thuis tegen Fortuna Sittard. Beide wedstrijden zijn niet meer van belang voor enige veranderingen in de competitiestand.

Buiten de twee eerder genoemde wedstrijden van Ajax en Feijenoord worden op zondag de resterende wedstrijden gespeeld. PSV ontvangt streekgenoot Den Bosch, Utrecht krijgt Haarlem op bezoek, DS'79 is gastheer van Groningen, Excelsior van Go Ahead Eagles en Roda sluit de rij thuis tegen AZ'67.

De eredivisie is twee weken voor het einde van de competitie alleen nog maar van belang voor de penningmeesters van de diverse clubs. Er staat niets meer op het spel en dat kan wel eens nadelige gevolgen hebben voor de kas van de betrokken clubs.

EERSTE DIVISIE

Zo saai als het einde van de eredivisie- competitie is zo spannend is het in de eerste divisie. Twee promovendi zijn weliswaar bekend, MVV en Twente, maar voor de derde komen er nog een groot aantal clubs in aanmerking.

Alles draait in dit geval om de vierde periode waar Twente met een punt voorsprong op VVV aan de leiding gaat. Twente heeft echter ook al de tweede periode gewonnen en is al gepromoveerd zodat er nu een groot aantal clubs azen op de opengevallen plaatsen.

De derde plaats in de eindrangschikking is daarbij van groot belang. Voor die plaats heeft NAC uit Breda op dit moment de beste papieren met een punt voorsprong op Cambuur. Maar ook Telstar en Den Haag zijn nog in de race met respectievelijk twee en drie punten achterstand op NAC. Zeker van de na- competitie zijn alleen nog De Graafschap en NEC. Daarom gaat alle aandacht dit weekeinde uit naar de wedstrijd Telstar - NAC. Bij winst van de laatsten is men zeker van de derde plaats en dus deelname aan de na- competitie. Bij winst van de Velsenaren komen beide clubs gelijk en kon Cambuur bij winst in de uitwedstrijd tegen Heracles wel eens lachende derde worden.

De strijd om de vierde periode wordt in ieder geval zondag beslist als VVV gastheer is van Twente. Bij winst van de thuisclub komt men alleen aan de leiding en met een wedstrijd minder gespeeld dan de Tukkers mag men zich dan al gaan opmaken voor de na- competitie.

De andere wedstrijden zijn: MVV - Wageningen, Den Haag - De Graafschap, Veendam - NEC, RBC - SVV en Heerenveen - Eindhoven.

Na 4-2 zege op Colombiaans America

Flamengo in volgende ronde van Libertadores-voetbal

RIO DE JANEIRO — Het Braziliaanse Flamengo is met forse tred de halve finales ingestapt van het voetbaltoernooi voor de Copa Libertadores. Met de ruime marge van 4-2 won Flamengo van het Colombiaanse America. Flamengo heeft in zijn poule overigens nog één wedstrijd te spelen en wel tegen de andere Colombiaanse deelnemer: Junior.

Flamengo speelde zijn thuiswedstrijd tegen America met verve. Bij de rust had men al een voorsprong opgebouwd van 3-0. Voor de Flamengo-goals zorgden Abilio na een kwartier, Bebeto in de 28e minuut en Elder vier minuten voor de rust, waarna Edmar zeventien minuten voor het eind-signaal het kwartet volmaakte. Voor America scoorde na de rust Marco Cueto en wel in de 21e en 41e minuut. De Braziliaanse ploeg schitterde met zijn internationals als de Argentijnse ster-keeper Ubaldo Fillol, met zijn grote verdedigers Mozer en Leandro en zijn goede voorhoedespeler Tita. Maar bovenal heeft Flamengo de beschikking over de sensatie van het ogenblik: de jongeman Bebeto. Met een dergelijke overmacht is het niet onbegrijpelijk dat men in vijf wedstrijden op zestien doelpunten is uitgekomen. De andere clubs die in het Libertadores-voetbal uitkomen kunnen daar heel moeilijk aan tippen.

Fla, zoals de Braziliaanse semi-finalist in de volksmond wordt genoemd, heeft in vijf partijen negen punten veroverd. De ploeg is nog ongeslagen. Het ziet er niet naar uit dat Junior kans krijgt in deze bijna vlekkeloze gang van zaken verandering te brengen, ook al speelt Junior een thuiswedstrijd. Behalve Junior en America is ook het Braziliaanse Santos door Flamengo uitgeschakeld. America heeft in poule 3 zeven punten behaald en kwam daarmee niet slecht voor de dag.

Flamengo is tot heden toe de derde club welke zich geplaatst heeft voor de halve finales. De winnaar van de Copa Libertadores verleden jaar, Gremio, ook al uit het voetbal-Mekka Brazilie kwam zonder te spelen in de halve finales omdat men de beker in zijn bezit heeft. Het Argentijnse Independiente heeft zich ook van een halve finale-plaats verzekerd. Nacional van Ecuador heeft ook heel goede papieren voor verdere deelname aan het Libertadores- voetbal. Een gelijkspel tegen Danubio van Uruguay plaatst concurrent naamgenoot Nacional, ook van Uruguay, voor de uiterst moeilijke opgave om met vijf doelpunten verschil te winnen van 9 de Octubre van Ecuador.

Ondanks forse nederlaag tegen Subt

Van Speyk laat goede indruk na

-door WILLEM DEKKER-
WILLEMSTAD — Afgelopen donderdag werd in het SUBT- stadion een vriendschappelijke wedstrijd gespeeld tussen het scheepsteam van Hr. Ms. Van Speijk, versterkt met een viertal spelers van de marinebasis Parera, en Antilliaanse kampioen SUBT. Voor SUBT gold de wedstrijd als voorbereiding op het toptreffen van aanstaande zondag tegen Jong Holland. Voor de Van Speijk was het een unieke gelegenheid zich te meten met het sterkste clubelftal van de Antillen.

In de eerste wedstrijd had de Van Speijk weinig vat op het snelle en gevarieerd aanvallende SUBT wat tot uiting kwam in vier treffers. Het keerpunt van de wedstrijd vormde het tweede doelpunt dat gescoord werd vanaf de strafschopstip. Scheidsrechter Chris van Grol legde de bal bij een overtreding van een der Van Speijk- spelers tot ieders verbazing op de stip. SUBT benutte dit buitenkansje om de 1-0 voorsprong verkregen door een treffer van Stè Girigorie, te verdubbelen. Het verzet van de Van Speijk was hiermee gebroken hoewel men SUBT nog aardig kon bijbenen. De grotere routine gaf echter de doorslag waardoor men kon uitlopen naar een ruime 4-0 voorsprong voor rust.

Na de pauze kwam de Van Speijk veel beter uit de verf dan in de eerste 45 minuten getuige het duidelijke veldoverwicht wat men wist op te bouwen. SUBT bleek echter uitstekend te kunnen counteren wat resulteerde in nog drie treffers. De mannen van coach Cees Verburg vochten voor het ene doelpunt wat de stand een wat dragelijker aanzicht had kunnen geven, maar keeper Papito Nivillac bleek een te groot struikelblok. Met schitterende safes liet hij zien dat hij niet voor niets in het Antilliaanse elftal gekozen is.

Aan de kant van de Van Speijk waren Peter Plaizier en Peter van de Heuvel die in niets lieten blijken onder de indruk te zijn van de tegenstander. Juist daarom is het jammer dat de Van Speijk niet méér kreeg in deze wedstrijd. Een doelpunt had de kroon op het harde werken en de voorbeeldige inzet geweest. Men mag echter terugzien op een zeer leerzame en sportieve wedstrijd.

WILLEMSTAD — Het versterkte elftal van de van Speyk was lang niet opgewassen tegen het sterke spel van Subt en verloor donderdagavond met liefst 0-7 van de Curacaose en Antilliaanse kampioen.

De vertrekkende jongens van de van Speyk hebben echter hard gezwoegd en sportief gespeeld en toonden zich daarom een waardige tegenstander.



Windsurf-kampioenschappen

Curaçaose titelhouders ook Antillen-kampioenen

WILLEMSTAD — De Antilliaanse kampioenschappen 1984 windsurfen zijn weer ten einde. De Curaçaose surfvereniging AWA kan terugzien op organisatorisch gebied een goed kampioenschap. Het enige dat niet meewerkte, was het weer. Maandenlang geen druppel regen en uitgerekend bij de Antilliaanse kampioenschappen stortregens. Al tijdenlang waaide de passaat er lustig op los en net deze dagen zeer weinig wind. Voor de zwaardere surfers een teleurstelling want die hebben veel wind nodig om voorin te eindigen. Hierdoor eindigden bijvoorbeeld de deelnemers(sters) van Aruba, uitgezonderd de lichte Roger Jurriëns, erg laag in het klassement. Zij beloofden voor volgend jaar op Aruba een flinke storm te zullen reserveren.

Wie het wel erg naar zijn zin had deze dagen was Alfred Koolen van St. Maarten. Daar is bij de wedstrijden bijna altijd erg weinig wind, dus was hij nu steeds voorin te vinden. Hij wist zelfs bij een manche als allereerste van het hele deelnemersveld te finishen.

Ondanks de voor Curaçao ongewoon lichte weersomstandigheden was het toch duidelijk dat het voor echte kampioenen niet uitmaakte hoe hard het waait. Degenen die twee maanden geleden kampioen van Curaçao waren geworden, werden nu ook de Antilliaanse kampioenen. Dat waren Aro Fricke bij de lichtgewichten, Marcel de Vries bij de zwaargewichten en Eva Nagel bij de dames. Alle 3 eindigden in hun klasse zonder strafpunten, wat betekent dat ze alles hebben gewonnen.

Bij de lichtgewichten eindigde op de tweede plaats Peter van de Brug en op de derde plaats Alfred Koolen van St. Maarten.

Bij de zwaargewichten was het gevecht om de tweede en derde plaats het spannendst. Uiteindelijk was het Roger Jurriëns van Aruba, die met miniem verschil de tweede plaats wist te behalen net voor Mike de Vries.

Bij de dames was Eva Nagel dus oppermachtig, als tweede eindigde daar Dingena van de Boomgaard en daarachter zus Willeke.

Er werd ook gevaren in de B-klasse en daar was wel een spannend gevecht om de eerste plaats. Het was Edwin van Kampen die als eerste wist te eindigen, net voor Steven Verstraten van Aruba. Derde werd Silvio Rademaker en vierde Luc van Gerven van Aruba.

Hoewel het weer de tweede dag niet meewerkte, werd er toch nog een marathon gevaren. Deze stond los van de rest van de wedstrijden; er waren ook aparte prijzen voor. Toch was de uitslag niet verrassend. Degene die tenslotte werd uitgeroepen tot de Antilliaanse kampioen van 1984 en daardoor voor de tweede keer de wisselbeker mee naar huis mocht nemen, namelijk Aro Fricke, was ook oppermachtig in de marathon. Doordat hij een andere plank van huis ging halen, was hij te laat voor de start en ging dus als allerlaatste weg, maar hij kwam toch allereerst aan, vóór Peter van de Brug en Mike de Vries.

Sectie-hoofd Pacheco Domacassé:

Beeld van cultuur is te oppervlakkig

WILLEMSTAD— Het algemeen beeld dat de Curaçaose bevolking heeft van wat cultuur is, is te oppervlakkig. Cultuur is niet alleen zingen, wat schudden en draaien op ritme van de tambú, en het nationale eten. Cultuur is met een mooie definitie te beschrijven als alles wat een volk op financieel / economisch gebied produceert en de artiestieke expressie waarmee dat gepaard gaat. Maar omdat door de jaren heen cultuur en de belangstelling daarvoor verdrongen zijn door andere aspecten van de samenleving, is het logisch dat de bevolking zich maar een oppervlakkig beeld gevormd heeft van wat cultuur precies is. Zo meent Pacheco Domacassé, chef van de sectie Kultuur van de dienst Onderwijs en Kultuur.

Het sectie- hoofd gaf aan de pers uitleg over wat de cultuur van Curaçao inhoudt, en hoe het beleid van zijn afdeling is ten aanzien van de cultuur. Het belangrijkste doel dat de sectie zichzelf voor ogen gesteld heeft is de culturele bewustmaking van de bevolking bewerkstelligen. De sectie streeft naar een algehele bewustwording van de bevolking, zodat die zich kan aanpassen aan de nieuwe sociale, economische en culturele structuren in de hedendaagse samenleving. Met een dergelijke ontwikkeling wordt bij de mens tevens verantwoordelijkheid aangekweekt ten opzichte van de samenleving waarvan hij deel uitmaakt. Aldus het beleid van de sectie.

Volgens Domacassé moet verandering aangebracht worden in de mentaliteit van de Curaçaose mens. Een veel gehoorde opmerking, waar het sectie- hoofd zijn eigen versie van uitlegde. Hij meent dat de nadruk gelegd moet worden op positieve aspecten van de huidige Curaçaose "way of life". Hij kon echter geen positieve aspecten opnoemen, die naar zijn mening de Curacaoënaar bezit. Als één van de meest negatieve eigenschappen wist hij wel aan te wijzen de neiging van velen om laat aan te komen op afspraken, alsof het de normaalste zaak van de wereld is.

Hij gelooft niettemin dat deze aspecten naar de achtergrond verdrongen kunnen worden, en wel door het aankweken van andere eigenschappen. Maar hoe moet het probleem aangepakt worden. Pacheco Domacassé legde uit dat volgens het beleid van zijn sectie dit op twee manieren kan plaatsvinden: ten eerste door het geven van positieve informatie aan de bevolking en ten tweede door de bevolking direct met de situatie te confronteren. De eerste wijze kan bijvoorbeeld plaatsvinden op school, via de publiciteits- media en de eigen programma's van de sectie. Pacheco gaf toe dat op dit gebied nog maar heel weinig gedaan is, "maar dat komt nog", zei hij. De tweede manier vindt hij wel veel doeltreffender, maar hij beaamde tevens dat het de meest moeilijke is. Het confronteren van de mens met een slechte eigenschap, een slechte handelswijze die uitgegroeid is tot een gewoonte, kan het best geschieden door middel van de zogenaamde sociaal / culturele groepen. Eén van de meest belangrijke taken en werkzaamheden van de sectie is dan ook bevordering van opzetten en steunen van bestaande soortgelijke groepen.

Domacassé: het belangrijkste doel van de culturele promotie onder de bevolking is het scheppen van een toestand waarbij de mens met een situatie geconfronteerd wordt. Als een mens alleen ergens is, is er vaak nog de durf om bijvoorbeeld vuil op straat of in de mondi te gooien. Maar als het eenmaal een groep is die er anders over denkt, zal een lid dat zich misdraagt het hard te verduren krijgen van de rest. Dan komt de verandering, meent Domacassé. Bovendien leert zo'n iemand verantwoordelijk te zijn en zowel ten opzichte van zichzelf als tegenover de rest van de gemeenschap eerbied te tonen.

Het doel waar de sectie Kultuur naar streeft, denkt ze te bereiken door middel van financiële bijdrage en bijdrage met know- how en organisatorische adviezen. De financiele bijdrage kan oplopen tot 500 gulden uit eigen kas van de sectie. Voor subsidies van meer dan 500 gulden moet goedkeuring van het Bestuurscollege gevraagd worden. De sectie legt zich bovendien toe op ontplooien van activiteiten ter handhaving en bevordering van culturele waarden en creatieve expressie. Tot één van haar doelen behoort tevens "uitdragen en stimuleren van Papiamentu en het bevorderen van een leescultuur".

Voor wat de creatieve expressie betreft legde Rignald Yankee, die met die afdeling belast is uit, dat al acht weken geleden een school opgezet is voor het bijbrengen van de technische kennis aan zanggroepen. In totaal telt de school nu 216 leerlingen. Het besluit tot opzetten van de school kwam nadat een analyse gemaakt was van de bestaande zanggroepen.



WILLEMSTAD— Het vierhoofdig team dat bij de sectie Kultuur het beleid uitvoert: vlnr Rudy Rooi van de afdeling Ograniatie, Pacheco Domacassé sectie- hoofd, Rignald Yankee van creatieve expressie en August "Pietje" Pieternella van de administratie.

Paus wijdt priesters

SEOEL — Paus Johannes Paulus II heeft vandaag tijdens zijn bezoek aan Zuid-Korea in een voetbalstadion 38 nieuwe priesters ingewijd. Hij hield hen voor activiteit te vermijden, die buiten de grenzen van hun religieuze roeping valt. Volgens functionarissen van het Vaticaan was dit mogelijk een vingerwijzing voor enkele priesters in Zuid-Korea, die dissidenten steunen.

De paus zei tot de nieuwe priesters dat zij moeten werken voor de armen, de zieken en de verdrukten. „Maar laat u niet verleiden door andere boodschappen, zelfs als die in de naam van Christus worden verkondigd".

In het stadion bereidden 80.000 mensen de paus een tumultueus welkom.

Isabel Peron terug naar Argentinië

BUENOS AIRES — De Argentijnse oud-president Isabel Peron zal 20 mei terugkeren naar Argentinië om de leiding over te nemen van de Peronistische beweging, die nu in de oppositie zit.

Volgens een zaakwaarnemer van Isabel Peron heeft zij vanuit haar Spaanse woonplaats een telefoongesprek gevoerd met de huidige Argentijnse president, Raul Alfonsin. Daarin zou zij hem hebben meegedeeld dat zij niet op tijd terug kan zijn om deel te nemen aan besprekingen tussen de regering en de oppositie over de economische toestand van Argentinië. Ze zou Alfonsin daarop verzocht hebben die besprekingen, die voor komende week op het programma staan, uit te stellen omdat ze pas op 20 mei zal terugkeren. Het was niet duidelijk of het verzoek is ingewilligd.

Remitido

Adopshon

"OTRO ERROR corriente es el de pensar que el gramático tiene por misión prohibir la entrada en la lengua a todo uso o vocablo nuevo e extranjero. Si así lo hiciese — y en otros tiempos, equivocadamente, lo hacía — no lograría más que empobrecer el idioma. El extranjerismo y el neologismo no son, en sí, un mal para el idioma". — Manuel Seco, Diccionario de Dudad y Dificultades de la Lengua Española, Madrid, 1980.

Laga nos mira algun di e adopshonnan ku idioma spañó a hasi den último desenionan. Esaki ta djis pa duna un tiki idea. Si un lenga mundial di tantu kultura manera spañó mes ta adoptá palabranan di otro idioma, kiko otro por spera di nos pober papiamentu? Pa ilustrá mi ta duna aki bou algun palabra di e tantísimo ku e obra di Manuel Seco, Dudas y Dificultades del Idioma di Editorial Ramón Sopena, S.A., Barcelona, 1981, ta kontené.

Agrafe. Grapa usada en cirugía para coser. (Galicismo).

Basset. Perro zarcero, muy largo de cuerpo y corto de patas. (Galicismo).

Bulldog. Como es nombre usado internacionalmente de una raza de perros, no tiene traducción.

Bungalow. Está muy difundido en América este nombre inglés, y hasta adaptado a nuestra fonética en la forma 'bóngalo'.

Cabás. Galicismo por 'cartera (de libros) o bolso'.

Causeur. Conservador; que domina el arte de hablar. (Galicismo).

Challenger. En boxeo y algún otro deporte, quien reta a un campeón para disputarle el título. (Anglicismo).

Croquet. Juego con bolas de madera, mazos y aros. (Anglicismo).

Cross-country. Carrera pedestre a campo travieso. (Anglicismo).

Croupier. Jugador que actúa o talla como empleado de una casa de juego. (Gal.)

Curling. Juego consistente en hacer deslizar sobre el hielo unos discos, parecidos a planchas. (Anglicismo).

Cutter. Embarcación ligera de un solo palo. (Anglicismo).

Démodé. Pasado de moda; anticuado. (Galicismo).

Dumping. Método económico que consiste en vender, con pérdida, parte del contingente de producción. (Anglicismo).

Foie-gras. Pasta de hígado de ganso. (Galicismo).

Fox. Abreviación de 'foxtrot'. Como designación de un baile, la palabra inglesa es intraducible.

Hit. Anglicismo que empieza a entrar en España a través del español de América. Se pronuncia 'jit'.

Hobby. ...La palabra es, pues, en cierto modo necesario; Flórez propone que es españolice en la forma "jobi'.

Jeep. ...nombre que se usa en España y en otros países hispanos...

Jockey. Palabra inglesa que significa 'jinete de carreras de caballos'. Es término necesario en el deporte hípico.

Sanforizar. Es neologismo necesario y usado en España y América.

Scooter. Parece inevitable aceptarla, pero escribiéndola 'escúter', que es como la pronunciamos.

Slip. Como no hay palabra española equivalente (lo más aproximado es 'taparabo'), podemos decir 'eslip'.

Snob. Como el anglicismo 'snob' no tiene equivalente español que lo sustituya, es conveniente darle carta de naturaleza, adoptando la grafía españolizada 'esnob'.

Sweater. El anglicismo 'sweater' ha sido admitido por la Academia en la forma 'suéter'.

Trolebús. La Academia ha admitido recientemente este sustantivo. (Trolley- bus, americanismo).

Vaudeville. Esta palabra francesa se ha incorporado al español en la forma 'vodevil' (masculino), cuyo plural es 'vodeviles'. (Especie de comedia alegre y desenfadada de origen francés).

Velomotor. Bicicleta con motor. Es neologismo admitido recientemente por la Academia.

A.J. MADURO

AMERICA LATINA

BUENOS AIRES — Generaal buiten dienst Carlos Suarez Mason van Argentinië is door de legerleiding tot rebel verklaard nadat hij werd beschuldigd van het schenden van de mensenrechten tijdens de bestrijding van de subversie nadat het leger aan de macht was gekomen in Argentinië. De hoogste raad van de strijdkrachten kwam tot dit besluit nadat de generaal herhaaldelijk had geweigerd verklaringen af te leggen over zijn aandeel aan de smerige oorlog- zoals de guerrilla- bestrijding wordt genoemd. De volgende stap kan zijn dat Suarez Mason oneervol ontslag krijgt uit het leger. Men weet overigens niet waar de generaal zich ophoudt. Hij dook namelijk onlangs onder.

***

SAN SALVADOR — Presidentskandidaat D'Aubuisson van de uiterst rechtse partij Arena in El Salvador heeft verklaard dat bij de eerste stembusronde op 25 maart de grootste verkiezingsfraude uit de Salvadoriaanse geschiedenis is gepleegd. Hij herhaalde eis dat de lijsten van de stemgerechtigden worden afgeschaft. Volgens hem zijn de honderdduizenden mensen die niet aan de stemming deelnamen thuis gebleven wegens die lijsten.

***

WASHINGTON — De regering van president Ronald Reagan van de Verenigde Staten probeert de Hooggerechtshof te overtuigen van de noodzaak om aan het reizen naar Cuba van VS-burgers beperkingen op te leggen. Dit inperken van de reislust naar Cuba moet volgens Reagan gegrond worden op het feit dat Cuba het evenwicht in Midden-Amerika en in het Caribisch gebied in gevaar brengt. Het Hooggerechtshof moet zich uitspreken over de beslissing van een federaal gerechtshof dat tot de conclusie kwam dat de reisbeperkingen ten aanzien van Cuba tegen de wet indruisen.

***

RIO DE JANEIRO — De Braziliaanse politie heeft vier Brazilianen aangehouden in verband met de vondst van niet minder dan 71 kilo zuivere cocaïne. De waarde van het spul dat uit Colombia en Bolivia afkomstig is bedraagt drie miljoen dollar. Het is een van de belangrijkste cocaïne-vondsten uit de geschiedenis. De bestemming was Amerika. Men trof de cocaïne in de achterbak van twee auto's aan. Aan de vondst ging twee maanden van speurwerk van de politie vooraf.

***

Geitendieven weer in actie

WILLEMSTAD— Het recherche- bureau werd weer overstroomd met aangiftes van geiten- diefstallen, nadat de geitendieven zich geruime tijd koest hadden gehouden. Aangifte is gedaan van diefstal van twee geiten vanaf een erf te Sabana Hundu. De geiten zijn van een Amerikaans ras en kosten 200 gulden per stuk. Vanaf een plantage te West Groot Sint Joris zijn twee bokken en een geit gestolen. Totale waarde ongeveer 500 gulden. De grootste diefstal waarvan aangifte gedaan werd, is een van in totaal 35 geiten, uit een kudde in de mondi van Sint Michiel Liber. Deze diefstal moet volgens de eigenaar plaatsgevonden hebben op 2 mei tussen vier en zes 's middags.

Wedstrijden Diving Club

WILLEMSTAD — Aanstaande zondag 6 mei vervolgt de Diving Club Curaçao haar lustrum- programma met een dubbele wedstrijd. Allereerst is er een duikwedstrijd, waaraan iedere gebrevetteerde duiker kan deelnemen. Er worden aantrekkelijke prijzen beschikbaar gesteld door DCC en door Masterdive. Verder wordt er voor kinderen tot en met 12 jaar een snorkelwedstrijd gehouden in de vorm van een Treasure Hunt. Ook hiermee zijn leuke prijzen te winnen.

De wedstrijden worden gehouden op Porto Marie- baai. Men zal om 11 uur te water gaan voor het duikgedeelte. Inschrijving voor de wedstrijden kan vóór 6 mei via de bestuursleden van DCC of bij Masterdive. Op de dag zelf kan men zich inschrijven tot 10 uur. Kosten van deelname: *f*.10,- per buddy- paar. Tevens kan men informatie verkrijgen over de Monster Snorkeltocht rond Klein Bonaire, die wordt georganiseerd door de duikvereniging Queen Angel van Bonaire. Voor verdere informatie tel.: 81602.

Uitslagen Mayor Leagues

NEW YORK — De uitslagen van de gisteren in de Mayor League gespeelde baseal- wedstrijden zijn als volgt:

AMERICAN LEAGUE
Detroit Tigers - Cleveland Indians 9-2; California Angels - Seattle Mariners 4-1 Minnesota Twins - Oakland A's 3-1; Toronto Blue Jays - Kansas City Royals 4-3; Chicago White Sox - Boston Red Sox 5-3; Baltimore Orioles - Texas Rangers 2-0 Milwaukee Brewers - New York Yankees 1-0.

NATIONAL LEAGUE
New York Mets - Houston Astros 2-0; Chicago Cubs San Diego Padres 7-6; San Francisco Giants - St. Louis Cardinals 2-0; Cincinnati Reds - Philadelphia Phillies 9-5; Montreal Expos - Atlanta Braves en Pittsburgh Pirates - Los Angeles Dodgers werden door slecht weer uitgesteld.

Deportivo Rooi Santo begint zondag met lustrumviering

WILLEMSTAD Deportivo Rooi Santo begint zondag 6 mei de viering van zijn tweede lustrum. De eerste programmapunten zijn een hardloopwedstrijd en een voetbalontmoeting. Om zeven uur 's morgens is op het sportterrein van Brakkeput Ariba het begin van de loopwedstrijd, welke de deelnemers via de Caracasbaaiweg naar Zuurzak voert waarna men via de weg naar Fuik en Cas Grandi te Brakkeput terugkeert. 's Middags om vier uur begint op hetzelfde voetbalveld een ontmoeting tussen de «oud-dienden» van Rooi Santo en de hedendaagse ploeg. Brakkeput Ariba is in deze tien jaar steeds het centrum geweest van Rooi Santo-activiteiten.

Olympische vlam naar Los Angeles

ATHENE — De Olympische vlam zal maandag per vliegtuig overgebracht worden naar Los Angeles. Aanvankelijk lag het in de bedoeling de vlam met laserstralen via ruimtesatellieten over te brengen, maar problemen met de opstelling van de benodigde elektronische apparatuur in Olympia verhinderden dat.

Het Olympisch Vuur wordt maandag in het oude Olympia ontstoken. Volgens Nikos Filaretos, lid van het Griekse en Internationaal Olympisch Comité, gaat dat gepaard met een korte ceremonie, waarbij studentes van de Atheense school voor muziek en dans de rollen van hogepriesteressen vertolken. Na de opening wordt de vlam per helicopter naar Athene gebracht. Daar staan officials van het organisatiecomite van Los Angeles te wachten om de vlam met een privé-jet naar de Verenigde Staten te vliegen. De Amerikanen hebben haast, omdat dinsdag de fakkelloop begint, waarbij met de vlam dwars door de Verenigde Staten gelopen wordt tegen de gemiddelde prijs van 3000 dollar per kilometer. Diverse bedrijven hebben dit bedrag al betaald.



WILLEMSTAD — Hoofd-commissaris Oldenboom van de Politie heeft een aantal geslaagden het diploma III Hoofd- agent uitgereikt.

Vóór het zover was, sprak de hoofd- commissaris de geslaagden toe en wees hen op de zeer bijzondere positie, die zij bekleden binnen de Antilliaanse gemeenschap.

Optreden van Constelation

WILLEMSTAD — In de Kini Kini Bar van het Curaçao Plaza Hotel treedt deze dagen de lokale groep 'Constellation' op. De groep bestaat uit de musici Juni Juliet, Romeo Heye, Gilbert (Beppo) Delfina, Koepie Chatlein en Libia Frans- Hansen en de danseressen Nenita en Lelia. De productie berust bij Ido Camelia.

Constellation presenteert, met uitzondering van de maandagavond, dagelijks om tien uur 's-avonds een show. Op de vrijdag en zaterdag vangt de show om middernacht aan.

BEKENDMAKING

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

maakt bekend dat met ingang van **8 mei 1984**, ingevolge beschikking van de Minister van Economische Zaken, de prijzen voor kerosine en gasolie, voor wat betreft de eilandgebieden **BONAIRE** en **CURACAO**, als volgt zijn vastgesteld:

Kerosine:

groothandelsprijs	35.34 cent per liter;
kleinhandelsprijs (af pompen)	39.9 cent per liter;

Gasolie:

groothandelsprijs	37,80 cent per liter;
kleinhandelsprijs	42.5 cent per liter.

(afd. I.H.K.)

n/de plv. Direkteur,
Drs. K.R. Abraham.

BEKENDMAKING

De Commissaris van Politie op Curacao maakt bekend, dat in verband met de opening van het nieuwe zittingsjaar van de Staten van de Nederlandse Antillen op dinsdag 8 mei 1984 en de daarmee gepaard gaande plechtigheden in de binnenstad van Willemstad op: dinsdag 8 mei 1984 van 00.00 uur tot 13.00 uur, de volgende verkeersmaatregelen in het stadsdeel Punda van kracht zullen zijn.

- **Het is niet toegestaan met voertuigen te parkeren op de parkeerplaats op het Pietermaaiplein, de parkeerplaats te Marichi, het Hendrikplein, het Wilhelminaplein, de Breedestraat (P), het Gouvernementsplein en de Plaza Piar.**
  Voertuigen die in strijd met deze bepalingen geparkeerd zijn, zullen door middel van een kraanwagen op risico van de eigenaar / houder door de politie worden verwijderd;
- **Er zal geen verkeer over de Columbusstraat in de richting van het Hendrikplein worden toegelaten. Het verkeer over de Columbusstraat zal via de Prinsenstraat worden omgeleid;**
- **Het verkeer over de Shon I.H. Caprileskade met bestemming Wilhelminaplein, Hendrikplein en de Breedestraat (P), zal via de Plaza Jojo Correa, Hanchi Snoa en de Wolkstraat in de richting van de Ruyterkade etc. worden omgeleid. Door de zorg van de politie, zal slechts lokaal-verkeer (naar hotels e.d.) in de richting van de Handelskade worden toegelaten;**
- **De autobushaltes op het Hendrikplein komen te vervallen. Als eindhalte voor de Pundazijde zullen de halteplaatsen ter hoogte van het (oude) Postkantoor fungeren;**
- **Eveneens komen alle taxistandplaatsen in de Breedestraat (P), het Gouvernementsplein en de Plaza Piar te vervallen.**

Een ieder wordt verzocht de door de politie te geven aanwijzingen in het belang van de openbare orde en veiligheid stipt en onverwijld op te volgen.

Willemstad, 4 mei 1984.
De Commissaris van Politie,

C.M. THOMAS.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur

BONAIREMUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Noord Salinja z/n.

Algemeen adviseur Abraham:

Benoeming van waarnemend gezaghebber volgens regels

KRALENDIJK — Het feit dat gezaghebber A.R.W. Sint Jago al geruime tijd ziek is en vermoedelijk ook dit kalenderjaar zijn werkzaamheden niet zal hervatten was voor de UPB-voorzitter Rudy Ellis aanleiding om op te merken, dat de huidige waarnemend gezaghebber Avelino Cicilia volledig onder druk stond van algemeen adviseur Jopie Abraham die zich bovendien met zaken bemoeide die de Centrale regering regarderen. PDB-leider Jopie Abraham echter stelt dat de scherpe reactie van Ellis ingegeven wordt door het feit dat het BC heeft besloten een buitenlander geen toestemming te geven tot het drijven van een pension, waar de heer Ellis onder het UPB-Bestuurscollege kennelijk wel toestemming voor had gegeven.

Volgens Jopie Abraham heeft de huidige minister van Verkeer en Transport Rudy Ellis nog niet begrepen, dat de bevolking de UPB heeft afgewezen. Op het moment dat de heer Sint Jago ziek werd, aldus Abraham besloot de PDB aan de heer Victor Winklaar te verzoeken aan te blijven als waarnemend gezaghebber. Winklaar was dat reeds onder het UPB-bestuur. Aangezien de heer Winklaar zich niet geheel hield aan de PDB-voorwaarden werd hem verzocht zijn ontslag in te dienen, waarna de PDB zich volgens de regels van de ERNA tot een van de gedeputeerden richtte met het verzoek de post van waarnemer te aanvaarden. Het BC stelde Avelino Cicilia voor, aldus Abraham mede omdat de heer Cicilia uit de kringen van werknemers voortkomt.

De beschuldiging van Rudy Ellis dat Abraham zich zou inlaten met zaken die slechts de gezaghebber aangaan heeft geen enkele grond, aldus de algemeen adviseur van het BC. In het verleden, aldus Abraham gebeurde het wel, dat een wnd gezaghebber als een marionet werd gebruikt waarbij aan iedereen alles werd beloofd. Als voorbeeld haalt Abraham aan een vergunning die door de heer Ellis schriftelijk zou zijn gegeven aan een buitenlander om een bar annex-pension en restaurant te drijven. Volgens Abram kan Ellis echter geen enkele vergunning verlenen.

Volgens Jopie Abraham is momenteel niet bekend hoe lang gezaghebber Sint Jago nog afwezig zal blijven; mogelijk zelfs tot het eind van het jaar. Het BC is hierover echter niet ingelicht. Aangezien de heer Ellis de vergunning voor de buitenlander nu niet kan verkrijgen, aldus Abraham, stelt Ellis voor pogingen in het werk te stellen om een andere gezaghebber te benoemen. Wel stelt algemeen adviseur Jopie Abraham dat indien er door de Centrale regering een gezaghebber als waarnemer wordt benoemd die niet de goedkeuring heeft van het BC dat de samenwerking nauwelijks mogelijk zal zijn.

Hobbyclub

VOOR HET JAAR 1984-1985 is de Gobernador drs. Leito Jeugdbeker gewonnen door de hobbyclub, die wekelijks bijeenkomt in Jeugdhuis Jong Bonaire. Deze erkenning is voor de leiding van deze club natuurlijk toe te juichen en er is werkelijk niets af te doen van de enthousiaste dames die hun vrije tijd beschikbaar stellen voor de jeugd. Geleverde kritiek op de beslissing van de onbekende jury staat dan ook volkomen los van de waardering voor de jeugdleidsters. Toch heeft de toekenning van deze jeugdbeker aan een hobbyclub een wat wrange bijsmaak.

In het midden latende of het instellen van de Leito-jeugdbeker niet een hommage is aan de oud- gouverneur zelf, werd toch de mogelijkheid geschapen om door en voor eigen Antilliaanse prestaties enige aandacht te besteden. De jury echter was toch engiszins gebonden aan bepaalde voorwaarden die een rol spelen bij de toekenning en het doel van de jeugdbeker was om sportbeoefening, burgerschapszin en vaderlandsliefde onder de jeugd te stimuleren en elke vereniging die zich gedurende het afgelopen jaar heeft onderscheiden door prestaties van een of meer van de jeugdleden individueel of gezamenlijk op cultureel, maatschappelijk of sportgebied zou in aanmerking kunnen komen voor de jeugdbeker.

Kernpunt bij de toekenning is, dat elke medeburger in de gelegenheid moet worden gesteld kandidaten aan te melden en helaas is er in het onderhavige geval geen enkele kennisgeving geweest over de mogelijkheid tot aanmelding. De gronden waarop de jury heeft gekozen en het aantal inzendingen zijn niet bekend gemaakt; evenals trouwens het tijdstip van de uitreiking. Het behoeft — in alle duidelijkheid herhaald — geen enkel betoog dat de jeugdbeker volledig gegund wordt aan een hobbyclub. De beslissing van de jury en de gehele procedure bij de toekenning en de uitreiking van de Gobernador drs. Leito Jeugdbeker bewijst alleen maar dan de ene hobbyclub aan de andere hobbyclub een jeugdbeker heeft uitgereikt die gezien het streven naar een eigen Antilliaanse identiteit een beter lot had verdiend.

Motorrijder bij ongeval gewond

KRALENDIJK — Vrijdagmiddag rond vier uur verloor de 24 jarige zenderwachter van de RNWO Harrold Vaseur de macht over zijn motorfiets. Het gevolg was dat de jongeman over de kop ging en behalve een aanzienlijk aantal schaafwonden zijn linkerarm op twee plaatsen brak. Vaseur werd voor geneeskundige behandeling in het St Franciscus hospitaal opgenomen.

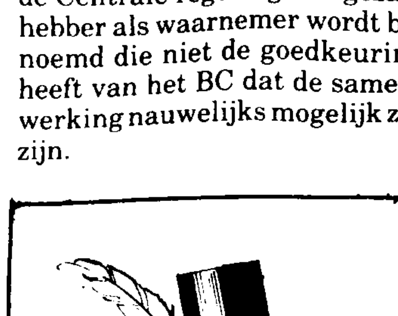
Veearts op Bonaire

KRALENDIJK — Naar de dienst LVV mededeelt, zal maandag 7 mei vanaf negen uur de veearts Jan Willem Hesselink in het kantoor van de Hygienisiche dienst spreekuur houden. Tijdens het verblijf maandag zullen ook kleine operaties worden verricht. Afspraken kunnen gemaakt worden via Roswell (tel.: 8437).

Diefstal in hotel

WILLEMSTAD— Onbevoegden zijn de kamer van een hotel te Otrabanda binnengedrongen op nog onverklaarbare wijze. Vanuit de kamer is een paralsnoer van 350 dollar, een gouden halsketting van 200 dollar, een paar gouden oorbellen van 100 dollar en een zilveren zakmes weggenomen.

WILLEMSTAD— Door verwijderen van drie glazen shutters zijn dieven een woning aan de Dario Salasstraat binnengedrongen. Vanuit de woning is een video- recorder van 2850 gulden weggenomen.



Pluimpje

Momenteel graaft Harbour Works van Curaçao een sleuf langs de Kaya Gobernador Debrot ter hoogte van Bonaire Beach hotel en de Waterfabriek. Dit machinale graven gaat gepaard met enorme stofwolken van gruis, die de gehele weg bedekken.
Wie schetst echter de verbazing van de automobilisten als blijkt dat elke werkdag de straat aangeveegd wordt voor de werknemers naar huis vertrekken. Vrijdagmiddag voor het lange weekeinde van vorige week werd er een leiding gelegd in de Breedestraat. Nog vrijdagavond laat werd de straat volkomen schoon gespoten door Harbour Works. Eer service die Bonaire tot nog toe niet kende. Een Bonaireaans pluimpje voor deze Curaçaose werknemers!.

Op 28 april 1984 overleed in Mérida, Mexico onze

DORIEN

De begrafenis heeft aldaar plaatsgevonden.

Bert, Antoinet en Marije Louissen

Aloëstraat 7
Curaçao.

Hierbij maken wij het overlijden bekend van

Carmen Josefa Jacinta Bor-Maduro

Namens haar kinderen: **Etienne en Lupe Bor-Goilo**
Sidney en Anabella Bor-de Abreu

Kleinkinderen: **Larissa en Mark Anthony Bor**

Broers en zusters:
de heer en mevrouw Wilfred Maduro
Mevr. de weduwe Aida Perreira-Maduro en kinderen
Humberto Maduro en familie
Armand de Rooy-Maduro en familie
Victor Maduro en familie
Luis Maduro en familie
Elma Rosaria en Alex Maduro

Overige familieleden:
Mevr. de weduwe Estela Janzen-Bor en kinderen
Edgar en Bunchi Römer-Henriquez
Nilda Vorst en kinderen
Mevr. de weduwe Ligia Westerhof en kinderen
Selina Belfor
Familie: Horacio Maduro, Fredy Maduro en Enrique Con.

De begrafenis vindt plaats op maandag 7 mei om 4.30 uur 's middags vanuit "El Tributo" te Parera naar de katholieke begraafplaats te Janwé. Gelegenheid tot condoleren vanaf 12.00 uur 's middags bij "El Tributo" te Parera. Na de begrafenis gelieve geen rouwbeklag aan huis.
In plaats van bloemen of kransen wordt een donatie aan het Mgr. Verriet Instituut zeer op prijs gesteld.

Vistoernooi leidt tot oprichting Club Nautico

KRALENDIJK — Tijdens het afgelopen lange weekeinde werd op Bonaire de eerste stoot gegeven tot de oprichting van een vereniging van sportvissers. Aanleiding hiervan was het bezoek van een groep Curaçaose sportvissers die in het weekeinde in de wateren rond Bonaire een klein vistoernooi organiseerden. Heeft Bonaire een eigen organisatie, dan is het niet uitgesloten dat er regelmatig vistoernooien zullen worden gehouden..

Een van de initiatiefnemers om tot een eigen Club Nautico di Bonaire (CNB) te komen is de Curaçaose advocaat Erich Zielinski van de Curaçao Yachtclub, die eind vorige week met acht jachten een minitoernooi organiseerde voor zeevissers. Het ligt in de bedoeling dat in de toekomst meer van dergelijke toernooien georganiseerd zullen worden, maar dan ligt het wel voor de hand, dat Bonaire een eigen club zal oprichten. De Curaçaose bezoekers hebben daar de eerste stoot toe gegeven. De eerste contacten met Bonaireaanse geïnteresseerden zijn reeds gelegd en in een van de komende weken zal de Club Nautico di Bonaire bij de notaris officieel opgericht worden.

Enkele jaren geleden reeds werd het plan geopperd om het geboortehuis van Coa Debrot te restaureren en inmiddels is dat gebeurd. Het huis te Playa Pabao is eigendom van de heer Zieliski en de mogelijkheid is niet uitgesloten, dat dit historische gebouw het centrum zal worden van de CNB. Op het moment dat er enige fondsen zijn zal overwogen worden om een pier aan te leggen en enkele andere faciliteiten te verkrijgen. Het eerste minitoernooi van dit jaar leverde in nauwelijks vier uur vissen een vis op van maar liefst 91 kilogram. Economisch directeur Jacob Mattemaker van het St Franciscushospitaal mocht de vis in ontvangst nemen.

Verloren Flamingo

DE TELKENS NIEUWE GEZICHTEN die de programma's van TeleCuraçao aankondigden, duiden aan dat er achter de schermen van dit bedrijf kennelijk wat groeit en bloeit. Af en toe verwaardigt een medewerker zich aan de kijkers voor te stellen en zelfs schroomt het televisiebedrijf niet het laatste snufje op electronisch gebied aan de kijkers te presenteren: de naam van de medewerker in het beeld geprojecterd. Wie dit gadeslaat kan de ontwikkelingen in televisielan wel toejuichen en hoewel bijvoorbeeld op Bonaire een televisieblad met programma's aangekondiging een utopie is, wijken de vertoonde programma's zo weinig af, dat met een redelijke zekerheid mag worden aangenomen dat bepaalde serie programma's op bepaalde dagen dan ook het beeldscherm vullen. Ten overvloede wordt de kijker dagelijks geconfronterd met mededelingen dat bekende programma's op bekende dagen zullen verschijnen, die daarmee wel de intelligenti van de gemiddelde kijker onderschatten, maar in ieder geval de herinnering levendig houden. Ook komt het voor, dat programma's op het eind lopen. Wekenlang worden de kijkers al geconfronteerd met een nieuwe Braziliaanse novela, die een onderdeel vormt van de legio soap opera's die TeleCuraçao op het programma heeft staan zoals La Ronda, Flamingo Road, Dynasty, de Fabriek en meer van dat fraais, dat kennelijk in een behoefte voorziet.
En dat niet alleen; er zijn televisiekijkers die voor seeprogramma's afspraken afzeggen. Indien een dergelijk programma dan niet doorgaat, getuigt het van een welwillendheid van de zijde van TeleCuraçao om daarvan kennis te geven. Zo ook bij de serie Flamingo Road waar de laatste weken vór, tússen en áchter het programma een geheimzinnige mededeling verscheen betreffende het feit, dat de serie nog lang niet is afgelopen, maar niet meer door TeleCuraçao wordt uitgezonden. Een bron van teleurstelling bij vele kijkers, die plotseling de wekelijkse serie zonder aanwijsbare reden zien afgebroken. Een pluspunt was echter wel, dat TeleCuraçao al weken lang van te voren mededeelde, dat vorigweek woensdag de laatste uitzending zou zijn.
Wie schetst de verbazing van vele toen bleek, dat TeleCuraçao afgelopen woensdag gewoon doorging met het uitzenden van het vervolg van de serie. Wie schetst de verontwaardiging van vele die woensdagavond niet gekeken hebben in de veronderstelling dat de serie toch niet uitgezonden zou worden? Het verstandelijk niveau van de soap opera-kijkers zal wel niet zo hoog zijn; vermoedelijk appelleert de leiding van TeleCuraçao daaraan...

Bonaire aan woord op CHIC op Puerto Rico

WILLEMSTAD— Voor de Caribische Hotel Industrie **conferentie en expositie van 1984-CHIC-84** is een uitgebreid programma opgesteld, waarbij de Caribbean Hotel Association (CHA) naar zijn zeggen geprobeerd heeft het vormende én het ontspannende aspect van de bijeenkomst zoveel mogelijk waarde toe te kennen. Daarnaast is er ook voor de echtelieden van de congresserende hotel- en toerisme-mensen een programma opgesteld voor hun verblijf op Puerto Rico. De bijeenkomst en de tentoonstelling worden ondergebracht in het Caribe Hilton hotel. In het forum van een der bijeenkomsten is Bonaire min of meer present met namelijk Peter Hughes van Hughes dive resorts, welk bedrijf ook op het Flamingo-eiland opereert. Hij komt op dinsdag 7 juni aan het woord, wanneer men de vraag bespreekt hoe men het beste duikactiviteien bij zijn hotel kan opzetten. Een dag eerder is een der forum-leden de vakbondsleider Evelyn Greaves, waarnemend secretaris generaal van de Barbados workers union.

CHIC-84 begint officieel op 4 juni en duurt tot 8 juni. Voor de tentoonstelling welke dan ook wordt gehouden blijkt veel belangstelling te bestaan. Verder zal dan ook worden beslist wie de reclame-prijs in de wacht sleept. Er zijn aangepaste prijzen aan verbonden: namelijk reizen naar bepaalde vakantie- oorden of cruises zoals een trip rond de wereld.

Met diepe verslagenheid delen wij mede, dat door een noodlottig ongeval in de Verenigde Staten op 3 mei 1984 is overleden:

Rose Marie van Grieken

Namens haar ouders: Freddy en Pura van Grieken

haar dochter: Nicole van Grieken

en ook namens: **families van Grieken**
families Armao Escalona
families Evertsz
familie Dorsch
familie Isebia
familie Garcia
familie van Unen
familie Plantz
familie Zielinski
familie Yergovic Escalona.

Nodigen wij alle vrienden en bekenden uit bij de teraardebestelling, welke plaats vindt op zondag 6 mei 1984 te Botteliér. Gelegenheid tot kondoleren vanaf 10.30 uur 's morgens. Om 3.00 uur 's middags wordt een heilige mis opgedragen voor de overledene, waarna om 3.30 uur de begrafenis plaatsvindt.

» stockmarket « NEWS

U.S. FINANCIAL FUTURES CLOSE SHARPLY LOWER
Chicago, May 4 - U.S. Interest rate futures closed with major losses on widespread pessimism about next week's treasury refunding auctions and on growing fears a rapid recovery will push rates higher. Currency futures also recorded large losses as did stock index futures in late trading, analysts noted. Salomon Brothers Inc. Chief economists Henry Kaufman's prediction of "Spetacularly higher" interest rates pushed contracts through key support levels, traders said. Heavy commercial selling sent June T-bonds to a low of 63-15/32. CBT T-bonds lost 26/32 to 19/32, T-notes 21/32, Gnmas 17/32 to 10/32 and GNMA its 29/32. IMM 90-day T-Bills fell 0.22 to 0.17, CDS 0.22 to 0.19 and EDS 0.23 to 0.19.

WALL STREET STOCKS CLOSE SHARPLY LOWER
NEW YORK, May 4 - Gloomy forecasts about interest rates by two influential Wall Street economists sent stock prices into a spin as the market suffered its biggest decline in four weeks. The Dow Jones industrial average, which rose moderately in three of the previous four sessions this week, dropped 17-1/2 points to under 1164. It was the biggest loss for the blue chip index since an 18.01 point decline April five. Overall, losing issues outpaced gainers two to one. Volume was about 99 mln shares, up from yesterday's 91,9 mln shares.
Technology, auto and retail stocks were among the worst performers. Analysts blamed the market's broad retreat on interest rate predictions by Salomon Brothers Chief economists Henry Kaufman and Lehman Brothers Kuhn Loeb Inc's Allen Sinai. Kaufman, addressing the Texas Bankers Association, said without effective fiscal policy, "before the end of the current cyclical interest rate peak reached, interest rates will move spectacularly higher -- in some sectors well beyond their previous cyclical highs. Sinai said U.S. interest rates next year will rise from one to two percentage points above current levels. He also predicted that a recession soon would follow. Analysts said investors were also concerned by certain parts of this morning's U.S. employment report. While the unemployement rate remained steady at 7.8 pct, analysts said they were concerned about indications that the U.S. economy continues to grow at a rapid pace. For instance, they said, the average manufacturing work week rose 0.6 hour in March.
REUTER.

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Apache	13 3/4	- 1/4	I.B.M.	112 3/4	- 2 7/8
Asa Ltd	64 5/8	- 3/4	I.T.T.	36 1/8	- 7/8
Apple Comp.	30 1/8	- 1 3/8	K.L.M.	56 1/8	- 3/8
Atl.Richfield	46 3/4	- 5/8	McDonalds	66 3/4	- 1 1/4
Beatrice Fds	30 1/2	+ 3/8	MACOM	17 3/8	unch
Biogen	10 3/4	unch	N.C.R.	107	- 1/4
Burroughs	52 1/8	unch	Natl.Presto	24	+ 1/4
Callahan M.	23	- 1/2	Pepsico	39 5/8	- 1/4
Coleco	14 3/8	- 1/4	Philips NV	15 1/8	+ 1/4
Comsat	24 1/4	- 3/4	Royal Dutch	51 5/8	- 1/8
Coca Cola	56 3/8	- 1/8	Seagram	34 3/4	- 5/8
Disney	64	- 1/2	Sears	32 1/8	- 1
Dome Mines	13 1/2	- 1/4	Shell Oil	58 1/8	unch
Dupont	49 3/4	- 3/4	Texas Instr	143 3/4	- 3 5/8
East.Kodak	66	+ 3/4	Texaco	40 3/8	- 5/8
Ford	35 1/2	- 1	Union Pac.	46 7/8	- 1 1/8
Fluor	20 3/8	- 1/8	US Steel	29 3/4	- 1/8
Genl.El.	54 1/2	- 1	West.El.	46	- 3/4
Genl.Motors	64 1/4	- 1 1/2	Xerox	40 3/8	- 5/8
Homestake M.	30 7/8	- 3/8	Zenith	30	- 3/4

Dow Jones 1.165,31 - 16,22 Six months tsy bills 10,69

NEW YORK CLOSINGS PRECIOUS METALS

Gold	378,30	Silver	9,04
Platinum	384,50	Palladium	156,75

KRALENDIJK — Het vistoernooi van de Curaçao Yachtclub leverde het afgelopen weekeinde een vis op van 91 kg die werd overhandigd aan de directeur van het St. Franciscus Hospitaal en Cas di Sostego, Jacob Mattemaker. Bij de foto's: de initiatiefnemer van het vistoernooi, de Curaçaose advocaat Erich Zielinski, en rechts Jacob Mattemaker op de pier van de Bonaireaanse Werf- en Jachthaven.

